



*Qui Pantianico*



# EDITORIALE

**Si allarga la Pastorale di Comunione**

**23 settembre 2001: nuove parrocchie per Don Giovanni di SAN LEONARDO in Plasencis e di SAN MARTINO in Savalons**

Dopo aver ringraziato per la festosa accoglienza i fedeli della nuova parrocchia, i rappresentanti delle comunità di Mereto di Tomba, e Pantianicco, il cancelliere Mons. Mazzocco in rappresentanza dell'Arcivescovo, Don Adriano, il padre salesiano Don Angelo, collaboratori della zona e il missionario padre Beppino per la loro gradita presenza, Don Giovanni ha rivolto un toccante saluto ai numerosissimi presenti, un po' turbato per il nuovo peso che gli grava sulle spalle, ma con tanta fiducia nella Divina Provvidenza.

Riportiamo alcuni passi più significativi:

"In questa zona pastorale sono arrivato a Mereto nel 1989, un anno dopo 1990 a Pantianicco, nel 1992 a Tomba ed ora nel 2001 anche a Plasencis-Savalons, come parroco moderatore e Don Adriano, parroco in solidum.

Qualcuno mi ha chiesto come mi sento... A tanti ho chiesto pregare... Certo, mi sento turbato, ma sono anche fiducioso. La sfida non è quella di "fare" il prete, ma di "essere" prete. Mi sento come un papà-mamma di fronte alla nascita di un altro figlio.

Ogni parrocchia, un figlio: una famiglia ingrandita, e sarà realizzata e felice, e crescerà nella volontà di Dio, santificandosi, quanto tutti i figli, tutte le parrocchie, sono partecipi, attivi e responsabili, amministratori "scaltri" per il bene di tutti, senza campanilismi, senza interessi privati o di gruppo: nella trasparenza, nella verità che fa tutti liberi, tutti studenti alla scuola di Cristo. È questione di fede, di speranza, di amore. Anche se ci sono cinque piccole comunità cristiane, tutti insieme facciamo una Chiesa e ognuno è costruttore, parte attiva della Chiesa.

Dell'esperienza delle tre parrocchie Mereto, Pantianicco e Tomba ringrazio il Signore, Don Adriano ed i collaboratori per la loro presa di coscienza di laici cristiani a servizio e per il bene della comunità, secondo lo spirito del Concilio e del Sinodo Diocesano, con spirito umile e obbediente al dono di sé. Non è facile vivere in quest'epoca di cambiamenti epocali in ogni campo: anche nella nostra zona ogni giorno, dobbiamo affrontare tante sfide, ma sono convinto che siamo sotto la spinta del vento dello Spirito Santo. E con lo Spirito e nello Spirito questa zona con la Forania e la Diocesi diventerà casa comune; l'evangelizzazione diventerà un contagio di vita, la liturgia, la Messa, un anticipo della

fešta senza fine.

Non sono qui, con Don Adriano, né per fare il padrone della comunità, né per fare il manager che regola le attività, il mio carisma non si esaurisce nell'animazione e non è l'organizzazione.

Il parroco è servo nella comunione. Don Edoardo ha lavorato per tanti anni, ha realizzato tante attività lasciando una forte impronta; ora noi porteremo avanti ognuno le proprie esperienze, cercando con il tempo di trarne i lati positivi da tutte le parrocchie.

A voi LAICI chiedo di fare in modo che le nostre comunità diventino comunicative e di camminare insieme, vivere e lottare per andare alla casa del Padre.

Preghiamo lo Spirito perché le nostre comunità, che è la zona pastorale, diventi "COMUNICATIVA". Una comunità che non comunica al proprio interno e al proprio esterno tradisce se stessa. Il cristiano è un mendicante che sa dire agli altri mendicanti dove si può trovare il pane della vita.

Alle FAMIGLIE, culla di grandi valori della civiltà, chiedo di accendere la luce della vita, di seguirne con tanto amore lo sviluppo armonioso e di dare una solida base responsabile ai figli con il buon esempio e la parola.

A voi GIOVANI, che nel profondo cercate la verità, per dare un senso alla vostra vita, chiedo di aprire il vostro cuore a Cristo e vi assicuro che non vi pentirete. Lui vi ama e vi accetta così come siete. Gesù si propone a voi come vera libertà, dove puoi essere te stesso e sentirti scelto, chiamato a vivere in una pace, in un amore che non si consuma perché proviene dall'eternità.

Infine, nella barca della Chiesa, dove ci è data la grazia e la responsabilità di tenere dritta la vela, il prete senza i laici non fa la Chiesa, come i laici senza il prete non fanno Chiesa... insieme catechisti, Consigli Pastoral, Consigli per gli affari economici, sacerdoti, anziani ed ammalati che soffrono, offrono e pregano, possiamo realizzare comunità e comunione, in una ricchezza reciproca.

La Madonna, come madre, è gioiosa quando sa che i suoi figli sono sereni. Lei vuole saperli felici e lo saremo se vivremo le beatitudini.

Vogliamoci bene.

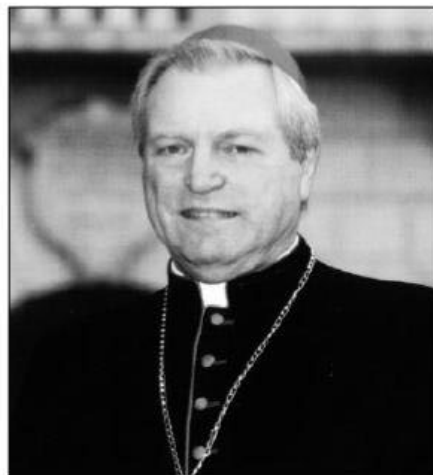
Con il "Sia lodato Gesù Cristo" fra i cristiani ci deve essere anche il "Ti vuci bèn !!"

Sac. Giovanni Boz, parroco

*Un saluto a  
Mons. Alfredo Battisti  
ed a Mons. Pietro Brollo*



*Monsignore,  
per lunghissimi anni ha guidato il nostro Friuli con grande dignità sacerdotale e intensa disponibilità pastorale attraverso i diversificati sentieri della vita e della fede delle nostre piccole comunità: con gratitudine per l'impegno profuso. La accompagniamo con la nostra preghiera, perché il Signore Le doni nuove possibilità di bene e tanta salute e serenità.*



*Monsignore,  
la nostra comunità La saluta con un sincero "benvenuto". Noi già La conosciamo e Lei conosce un poco noi, come cristiani e come friulani.*

*I tempi difficili che stiamo vivendo rischiano di avvilirci e di scoraggiarci, ma la certezza che il Signore cammina accanto a noi e ci pone al fianco valide guide, ci rincuora e ci dà speranza in un futuro migliore.*

*Le auguriamo di proseguire il suo ministero con rinnovato entusiasmo e fiducia nella Provvidenza di Dio per poter guidare a lungo la nostra Arcidiocesi nei sentieri ardui del Terzo Millennio.*

**In copertina:** Il "suei" (Pantianicco anni '20) Libera elaborazione del pittore O. D'Angelo da una foto originale di proprietà della famiglia Covazzi

# Contis di Agnul Covas

## LA CORIERE DAI PARTIGJANS

Movisi, lâ atôr, cori, vè simpri pre-mure, a son robis di vuê.

Une volte la int si moveve a pît, bicicletis nondi èrin: i siors cu la caroce tirade di doi cjavai, i contadins cu la carete e il mus, i bogns parons cul saré e cjavai.

Tal gno paîs par lâ a cjavâ il treno, bisugnave lâ, secont la destinazion, o a Codroip o a Basilian o fintremâ a Udin.

Par viodi a passâ una coriere, bisugnev rivâ a la fin dal 1945.

Cualchi an, prin de ultime uêre, si lave a cjavâ la coriere a Merêt (la Spilimberc - Udin).

Mi visi ancjemò di jèssi lâ, plui di une volte, cu la carete e il mus a cjoli cualchidun a Merêt.

Subit finide la uêre, ancje il gno paîs al vigni colegât a Udin cun tune coriere.

Un avveniment nevore impuartant. Duc' la clamavin **la coriere dai partigjans**.

Mi pâ, ch'è partive di Sesto al Reghena, po par San Vît al Tiliment, Codroip, Sedean, San Lurinz e rivave a Pantianins e po ... Blessan, Colorêt,



1955 - Tonial Vittorio (autista della coriera con Angelo Covazzi)

Pasian, fin a Udin in "Via Giusti" di front al ristoro "Partigiani e Reduci".

O ài presint un brâf sofêr, ch'al si clame Vitorio e ch'al à guidât fintremâ a pôc

timp indaûr e cumò, ch'al è in pension, al stâ a Sedean.

La prime coriere e veve il "Gassogeno" e lave plancut e cualche volte si fermave: bisugnave spietâ che i lens si impiassin ben. Se il len nol jere sut come cu va, nol produseve vonde gâs e inalore a jerin dolors.

La int par lâ a Udin, no faseve di mancule di coriere. A Pantianins si cjatave puest sôl sul tet.

Jo o jeri fantat, ma us 'zuri di jèssi montât plui di une volte sul tet.

Duc' pajave il biliet cence protestâ.

Une di, il fûc nol rivave a produci vonde gâs par podê lâ indenant. Puar Vitorio e il bilietâr e àn soflât, cambiât lens... nuje di fâ! Il diaul al veve metude la code tal "gassogeno" e il "gassometro" nol rivave a lâ in pression e ... se no je pression ... il motôr nol va sù di 'zirs e la coriere no si mûf.

Partîs di Pantianins dopo lis nûf di matine, la coriere e rivâ a Udin, tôr lis tre e miege, plui dopo che prin. A cuatri e miege si tornave indaûr...

La int cjalant l'ore e bruntulave e si domandave: "Indulà vustu ch'o vadi? O ài mancule di un'ore e no rivi a fâ lis mès robis". Po ... continuant: "Ce sornade piardude!" E cussì rugnant e lave a bevi un caffè coret cu la sgnape, par dâsi coragjo, atente di cori svelte in coriere a cjavâ puest, par podê tornâ cjase sentade dentri.

Vitorio e il bilietâr tal fratimp, cun tun toc di pan e formadi in man, a lavoravin tal "gassogeno".

A un ciart pont si sintî: "Cumò il "gassometro" al è sgloñfât e al è ben in pression. Sperin invece che la int si si sedi disglonfate ... puarez ... plui di sîs oris par fâ sedis chilometri ... a vareassin ancje reson di protestâ!"

## FUSETIS E BUSSADIS

I fûcs di sagre a' son la storie de mê vite. Quanc'ch'o soi rivât in chest mont - jo no m'impensi, ma mi àn contât - par dut il cîl a' scorsavin, a' sclopetavin lis fusetis, ch'è jere la sere de sagre.

E par colpe des fusetis mi soi maridât. Si sa po': a' son stadis juste lôr a metimi dongje cheste pitime di cristiane. Nol è di dî ch'o puedi lementâmi, ma - ...'cramèscule - 'o vin ducjdoi la nestre età e jê, simpri parvie des fusetis, mi fâs ancjemò la frutine. 'O ài fat zurement che a viodi i fûcs no uei lâ mai plui e mai altri: ch'o 'ndi ài avonde par fin ch'o vîf.

Si jere fantaz, za tanc'agn, e une sere jê mi tirâ a viodi i fûcs de sagre. 'O cjatârin un biel sît, lontan de fulugne, in chel prin

scûr de sere. Insentâz dongjelaltris sul nembri, 'o cjalavin par âiar: stelis di duc' i colôrs che sfrissavin il cîl, si sparnazzavin in piniis di lûs, si disbassavin come une ploe d'aur e sclopetant si distudavin.

- 'O ài tal cûr une fusete di fûc plui grande e plui bie di dutis chês lassù, - 'o disevi a Luzie. Ce mignagnulis stupidis ch'a vegnin sù, nomo, co' si è te prime bulidure!

- Ustu scometi che la prime fusete 'e sarâ blu? - mi ciscà jê.

- Scometîn: 'e sarâ zale. A une bussade: dâle o cjavâle?

- Dâle, cui ch'al piart.

'E vigni su cisant une bie fusete rosse. Piardût o vinzût? Si stabili ch'o vevin piardude la scommesse ducjdoi... e si pajâ ducjdoi.

Dopo a' seguitârin a vigni sù ancjemò fûcs, un biel piezzut a lunc: salacôr i plui bie; ma noaltris doi no cjatârin timp di inacuârzi. Quan'che 'o tornârin di ca, che il spettacul al jere sul finî, Luzie 'e s'impensâ di scometi ancjemò une volte:

- Un milion, cincent e sessantequatri mîl bussadis! - 'e disè chê femenute di culumie!

Piardude ancje cheste e finide la fieste, tal tornâ a cjase 'o ridevi, 'o ridevi par chel tant ch'o vevi vinzût. Dibot mi faseve dûl, puarine, di sei stade cussì disfurtunade. 'O pensai di sujâi il debit. No mi ese saltade sù come una sbilfe?

- No uei! Bussadis 'o ài pierdudis e bussadis ti tornarai. Vessio di stâ cinquante agn a pajâti il debit, 'o ài di pajâti!

E, contant su pai dèz, 'e calculâ di pajâmi cent bussadis in di. Si sa che, par dâj



Pantianico anni 50

Angelo Della Picca, titolare della prima impresa edile importante del secolo scorso nel nostro paese. Sotto la sua direzione è stato costruito il Monumento ai Caduti, la latteria e completati i lavori della chiesa. In vecchiazza, facendo la spola fra Avellaneda e Pantianico ha contribuito a mantenere i legami fra le due comunità pantianicchesi create dall'emigrazione.

n. 22

Novembre 2001

## Numero unico della parrocchia di PANTIANICCO

Piazza Cortina, 5  
33036 Mereto di Tomba - tel. 0432.860064

Aut. Trib. Ud n. 13 del 25.10.48  
Sped. in abb. post. gr. IV/50%



mûl di fâ che tant cence scândul, 'o ài scu-  
gnût spessê a sposâle.

'O puès meti la man sul fûc che no à  
mancjât di peraule une di ch'è je une di.

Ampassât, ch'o ài scuognût stâ vie di  
cjase per un mès, quanch'o soi tornât, mi à  
tocjât di no movimi par tre dîs; 'o vevi  
d'incassâ duc' i aretrâz.

Al ven a stai che lis bussadis di femine  
no saran, magari, robe di butâ vie: ma,  
ostarie, ancje simpri ch'è mignestre e sim-  
pri chel savôr...

Un par di voltis 'o ài fintremai litigât  
cun jê par chel cont. In ch'è volte da l'am-  
nistie che il President de nestre Republiche  
al à decretade jentrant in cariche, 'o butai  
l'idèe di aplicâle al nestri câs: nancje par  
insium!

- No sai ce fâ de to generositât! - mi  
disè. E za cualchi mès, parvie dal An Sant  
'o pensai di conzedi a Luzie l'indulgenze  
plenarie.

- Sestu mat? - disè - Il gno purgatori 'o  
ài di purgâlu fin dapît.

La int ch'a son a stâ dongje di nô, no  
son dal dut uarps, e a' cisichin:

- Cjalait, animis, chei doi là: a' vivin di  
amôr piês che s'a' fossin nuvîz!

Malandretis lis fusetis!

## CUINTRISTORIE DI UNE CJVILE

La plui part de int a' cròdin che lis cjvi-  
lis a' sedin fati a pueste par daonzi trâs o  
par fâ grapis. Ma ce no si puedial fâ cun  
tune cjvile? Sepi Diu! Auncje gambiâ un  
paîs in tun ospedâl di mazz.

Parcè che in tune vile de Basse, che su  
la cjarte de Furlanie nancje no s'impâr, al è  
nassût juste un fat di cheste fate. Une di,  
di bieles binôre, la int 'e ciatà implantade une  
biele cjvile, gnove di farie, tal miez de  
plazze, tra il poz e il murut dal sagrât.  
Tanc' di lôr, indafarâz, no j'abadavin, s'in-  
zopedavin e a' lavin cul nâs par tiare. Di  
gnot po', nancje discori: tanc' a'ndi passa-  
ve e tanc' a' bussavin lis bujazzis!

No si rivà insomp de setemane ch'è jere  
dute une cjacaradizze: il popul al tontona-  
ve e li dal miedi al jere simpri plen di  
musis insanganadis: miez i paisans a' levin  
atôr cul nâs fassât. La oposizion 'e jere in  
bulidure. Il «prin zitadin» ch'al viveve  
veglant sul bon andament de vite dal  
Cumon, al si visà che alc nol leve slis. Al  
clamà dongje prin di dut i caporions dal so  
partît. In ch'è storiche riunion la cjose 'e fo  
metude in clâr e i plui inscuelâz a' struc-  
rin fûr dal zerviel une mozion in chesc'  
tiârmins:

«La cjvile 'e je stade implantade par  
opare da l'oposizion; ma noaltris 'o  
savarin lâ incuintri a dutis lis quistions che  
a' podaran nassi da un tal atentât 'e si-  
gurezze publiche. Par intant, 'o auspichin che  
il Consei Comunâl al cjapi in considera-  
zion, cence ritart, il câs».

La mozion, firmade di duc', e fo man-

dade in Cumune. Nancje di dilu, il Consei  
al fo clamât in assemblêe straordinaria.  
Indulà che - al risulde dal procès verbâl - il  
sindic al cjapà la peraule e par un'ore a  
lunc no la molà. Il cronist di un sfuei che  
si stampe a Udin al riferive ancje che, par  
bagnâ il discòrs, al disvuedave une tazze di  
aghe ogni trente peraulis e che, prin di rivâ  
es conclusions, j' tocjà di fâ une polse e di  
lâ fûr a disbevi. Il Consei al durà mieze  
zornade e al laudà chest provediment: «In  
viste de publiche incolumitât, 'e sarâ  
implantade atôr de cjvile une salde pala-  
de».

Pôs dîs dopo, une plonche di cantinelis  
tiradis cul soreman 'e siarave di ogni  
bande la cjvile. Il sindic, clamade dongje  
la popolazion a viodi e a screâ cheste  
gnove opare di publiche utilitât da  
l'Aministrazion Comunâl, al tignì un  
discorsut inaugurâl par talian; e la int batè  
lis mans: La stampe 'e ripuartà il struc  
dal discòrs e un fregul di relazion de ceremo-  
nie.

Disvuedade la plazze, in mancûl di  
un'ore la plonche 'e j'è sparide: i fruts sal-  
tant fûr di scuele si jerin impensâz di fa  
spadis e pugnai e zujâ di uere cu lis ste-  
chis; e lis vevin netadis. In ch'è volte lis  
maris, viodint che i fruz a' si suarbavin o  
che si sgriavin la muse cu lis stechis dal  
Cumon, si butârin in menedizze là dal sin-  
dic a esponi la situazion.

Il sindic spaventât al mandà a clamâ in  
presse i assessôrs de Zonte par cjapâ pro-  
vedimenz. A' rivârin un daûr l'altri sfladas-  
sant e, dopo maduris cunsiderazions, al fo  
decretât, salvant la ratifichedal Consei, che  
«intôr de cjvile al vignis fat un mûr, alt  
tant, lunc tant e gruês tant».

- Evviva il nostro amato signor sindaco -  
'faseve sberghelâ la mestre ai fruz di scuele,  
dute contente che no j' vignissin plui dongje  
cu lis cantinelis comunâls infrontadis te cin-  
ture dai bragons.

- Un mûr tal miez de plazze! - 'e brun-  
tulave l'oposizion insentade atôr di une  
taule ta l'ostarie. Ancje i indipendenz e i  
competenz di estetiche a' cjatavin ce dî sul  
provediment e la cjacaradizze si slargjave.

Il sacratari al sintì qualchi businament,  
e come ch'al computave il so ufizi, al



**Pantianico anni 50**  
**Ricordo di una domenica "tal broilf".**  
**Loris Cisilino, Luigina Visentini,**  
**Edda Cisilino, Angelina Cisilino.**



**Anni 50**  
**Oslavia**  
**Bepi di**  
**Fotel, Nuti**  
**e Lino di**  
**Ferin.**

contà dut al sindic.

Il magistrât nol saveva plui dulà petâ il  
ciâf: j' vignive voe di mandâ in malore dut;  
ma tal interès dal so partît, al tornà a con-  
vocâ la Zonte, invidant cheste volte ancje  
la Cumission Edilizie. Barufis e sberghela-  
dis par oris e oris in Cumune. Podopo la  
Cumission Edilizie 'e vignî fûr cun tun'al-  
tre propueste: si veve di fâ un tabelon cu la  
scrite «*Attenti al cavicchio*». E al fo ancje  
precisât di implantâlu viars soreli jevât.

Il provediment, ad implen, nol displace-  
ve; ma al veve qualchi difietut: cui ch'al  
vignive de bande di soreli a mont nol varès  
podût viodi la tabele, e di gnot no si varès  
viodût ni tabele ni cjvile.

Altris protestis, altris intervenz, altre  
clamade dai assessôrs. Cheste volte il sin-  
dic cun dute la Zonte si declarârin te  
impossibilitât di risolti il berdèi. I con-  
seîrs, invidâz a cjapâ une determinazion,  
no si presentârin. Alore il sindic al rimetè  
la quistion al paîs. Si unirin in plazze -  
come che si usave part antic - i paris di  
famêe, borc par borc; il sindic al presentà  
la situazion tal so jessi e te sô gravitât, e al  
invidà duc' i prisinz a studiâ cun calme  
une soluzion: in mancjanzes di risultâz, al  
visà che al sares stât so dovê interessâ il  
prefet e salacôr ancje il sorestant dai  
lavôrs publics dal guviâr. Par quatri oris 'e  
durà la balfuerie des impinions, des pro-  
puestis e des cuintripropuestis. Il sindic al  
taseve e al scoltave cence bati cei. Si po'  
nome imaginâsi ce ch'al saltà fûr di chei  
zerviei.

Tal ultin al alzà la man un vieli che nol  
veve mai viarte bocie. Il sindic lu invidà a  
fâsi indenant e al comandà a duc' di stâ  
cidins.

- Cjalait mo' - al tacà il vieli dopo une  
gratade di sgrasalâr - a mi mi pâr... mi  
pararès che al sei miôr... - e al s'impapi-  
nave.

- ... che sia melgo... - lu judà il sindic.

- Di che fare? - al dè dentri qualchi  
malpazient.

- Di gjavâ fûr la cjvile! - al olsà dî il  
vieli.

L'indoman a' capitârin doi cronisc' da  
Udin a intervistâ il sindic parvie de qui-  
stion de cjvile.

- La cavicchia è stata cavata - al pridiçjà  
il sindic - e chi che la aveva impiantata si  
pieghi alla volontà del popolo.



## BON ONMASTIC!

**Ancje se il non nol è sul lunari?  
(Conte scuasit vere)**

Pre Gjoanin dopo l'Epifanie, al visà in glesie ch'al vares tacât a lâ a benedî pes cjasis.

Vint trê paîs di contentâ al faseve un pôc ae svelte, une setemane par bande: prin a Merêt, po a Tombe e par ultin Pantianins.

Une dì, tôr sere, al rivà lì di Carline, strac di cori... fûr e dentri pes puartis, e la prime robe dopo saludât, al si sentà a tirâ flât.

Come ch'al sucêt, Carline i contà dai fis, dai nevôts e vie indenant.

A un ciert pont, dopo vè metût la moke sul fûc, e tacà cussì: "Siôr plevan! O soi stade parfin a Udin a cirî un lunari!"

Il plevan: "Cun ducj chei lunaris ch'a zirin pal paîs, vevie propit bisugne di lâ in citât?"

Carline: "Ch'al mi scusi, pre Gjoanin! Jo o ài trê nevôts: Tonin, Marc, e l'ultime rivade, Vanesse.

O soi usade a fâ fieste ai nevoduts, sevie pal complean che pal onomastic: a Toni il 17 di zenâr, a Marc il 25 di avrîl e par Vanesse... no soi rivade a cjatâ su nissun lunari la sornade dal onomastic. O



**Pantianico anni 60**

**I capi famiglia in convivio nella sala del teatro dell'ex asilo.**

speri sôl che lui, siôr plevan, mi judi!"

Pre Gjoanin al mene il cjâf e po al tache: "Siore Carline! Se chel non che i àn metût a sô gnece, no lu à vût une femine che la Glesie e vevi proclamade "Beade o Sante", al è un non cussì clamât "ADESPOTO".

Carline: "Ma siôr plevan... la picinine e je un amôr, no je par nuie dispotiche o

"despote" come ch'al dîs lui!"

Il plevan si metè a ridi e al tornà a spiegâi cun calme dut.

"Chê peraule ch'o i ài dit e ûl significâ... cence sant protetôr!"

Po al ripià: "Mi displâs, par festegjâ un onomastic bisugne che primee sedi stade une persone, cun chel non, fate sante o beade de glesie.

Mi à capît? No sai ce dî! La prossime volte che mi domandi prin di batiâ!"

Pre Gjoanin, viodût che la femine e jere restade mâl, i disè: "Carline, che si consoli!"

Carline: "Al dîs lui siôr plevàn, ma chê puare frute... cence un Sant...!"

Il plevan: "Jo, secont la mè esperience, o pues dâi un consei!... Che fasi la fieste dal onomastic di Vanesse, il 1° di novembar "Fieste di ducj i Sants!"

Carline: "Siôr santul, lu ringrazii tant tant dal consei. E cumò ch'al bevi a la svelte il cafè, prin ch'al deventi frêt".



**Pantianico 1942**

**Foto ricordo degli alunni maschi della scuola elementare.**



**1969 Una gita fra amici. Della Picca Italo e Oliviero con Cisilino Oreste scomparso prematuramente il 13.6.1970.**



**Pantianico 1943**

**Cisilino Adriano con i nonni Ernesta e Lino e la zia suora.**

# Memorie e testimonianze del tempo di guerra (1944-1945)

ricerca a cura di Ines Della Picca e Aldo Cisilino

## L'ORGANIZZAZIONE TODT

È stata definita come il più grande cantiere edile del terzo Reich: l'O.T., fondata nel 1933 dall'ingegnere Fritz Todt, nazista della prima ora, ritenuto l'artefice della trasformazione dell'economia tedesca in un'economia di guerra. Si iniziò con la costruzione di autostrade; nel '36 fu la volta della "Linea Sigfrido", cinquecento chilometri di fortificazioni e campi minati contrapposti alla linea francese "Meginot". Nel '38 l'organizzazione assunse carattere paramilitare, essendo incaricata da Hitler dell'esecuzione delle fortificazioni occidentali. Nel '39 erano già stati costruiti 14 mila bunkers, con l'impiego di 300.000 operai civili.

La Todt seguiva l'avanzata su tutti i fronti, con un comportamento e un ruolo diverso da paese a paese. Si occupava di svariate attività, dalla produzione meccanica ai trasporti, dallo sfruttamento del sottosuolo all'edilizia civile e militare. La sua autonomia gestionale e operativa erano efficientissime.

Nel '42 Todt morì in un incidente aereo, dopo aver progettato pure l'eccentrico "Nido d'Aquila", il rifugio bunker per Hitler, la sua opera venne continuata e potenziata da Alber Speer, che ne triplicò la produzione bellica nei due anni successivi, grazie al rastrellamento di lavoratori, dominati dall'obbedienza alle leggi del Führer (da "Sotto la Todt" di Roberto Spazzali).

## LA TODT A PANTIANICCO

L'Organizzazione Todt si serviva di imprese locali per la realizzazione dei suoi progetti che nel Medio Friuli con-

sistevano nell'ampliamento e nella costruzione di strutture aeronautiche, di piste di atterraggio e di collegamenti stradali con i bunkers, a difesa in caso di attacchi aerei.

Il 17 dicembre 1943 arrivò a Pantianicco in bicicletta da Portogruaro il Signor Giuseppe Bassetto (cl. 1923). Rappresentava la Ditta Doardo di Portogruaro incaricata dalla Todt ed il suo compito era di assumere operai. La prima cosa da fare era reperire una stanza che fungesse da Ufficio per l'iscrizione e il rilascio del tesserino di riconoscimento, alle dipendenze dell'Organizzazione Todt, e poi come punto di riferimento per le paghe.

Giacomo Della Picca diede la disponibilità di una stanza della sua casa situata in Piazza Cortina, provvisoriamente per un mese. Intanto il Sig. Bassetto, uomo di fiducia della Ditta Doardo trovò un Ufficio definitivo nell'abitazione di Celso Orazio Cisilino (tai Cjasai), in Via Caterina Percoto.

Inizialmente gli uomini ed i giovani erano un po' diffidenti verso l'organizzazione Todt, ma poi alla vista della buona paga le domande affluirono numerosissime, tanto da dover istituire contemporaneamente un secondo Ufficio in due stanze dell'abitazione di Manazzone Leone.

Agli inizi del 1944 i lavori incominciarono con una cinquantina di operai per arrivare ad un giro di circa duemila nel 1945; provenivano dai paesi limitrofi, da Camino, Porpetto, Rivignano, Udine, Portogruaro, dalla Carnia e da tutto il Nord-Est.

Dopo l'armistizio del settembre 1943 seguì un periodo di scelte difficili per i giovani, la chiamata alle armi e quindi l'adesione alla Repubblica Sociale di



Pantianicco 1944

Studenti-lavoratori della TODT scherzano con le maxi-carte da mille a dimostrazione di quanta moneta circolasse in quel periodo. (davanti al primo ufficio della TODT-abitazione di Cisilino Teresina Bassetto).

Salò, oppure entrare nella Resistenza partigiana con le due fazioni di Garibaldini (comunisti) o fazzoletti versi (nel nostro caso cattolici dell'Osoppo).

Così la soluzione migliore appariva in quel momento proprio l'adesione al lavoro coatto. Operai, Periti e Studenti invasero gli Uffici dell'Impresa Doardo, una parte per lavorare ed una parte per scansare l'adesione alla Repubblica.

Per quelli che provenivano da fuori zona sorsero delle baracche-dormitorio, ma non essendo sufficienti si cominciò la ricerca di alloggi anche in case private. L'Impresa Doardo era guidata dall'Ing. Pasqualini, l'amministratore era il Sig. Bassetto, l'assistente contrario che curava gli interessi della Todt il perito De Colle e la Todt era rappresentata dall'ing. Prigner e dal geometra Kratter.

L'ingegnere e il geometra tedeschi, muniti di carte topografiche si portarono subito in località "Bradalama" per le misurazioni necessarie ad installare il cantiere e dare poi il via alla costruzione di un ponte sul Corno, di boks e di piste.

Nell'ufficio del Sig. Bassetto c'era tutto il giorno un gran via vai di aspiranti operai e lui aveva un bel daffare con l'amministrazione: talvolta il bilancio non tornava per cinque lire e lui doveva fare i conti per buona parte della notte per farlo quadrare. Di notte poi, spesso, arrivavano molti partigiani che venivano a far timbrare il cartellino in ufficio, come se lavorassero nell'impre-



Pantianicco 1944 - Foto ricordo del Sig. Bassetto con il gruppo degli studenti-operai, davanti al secondo ufficio della TODT nel cortile di Manazzone Leone.



sa Doardo, poi partivano per la montagna ed il cartellino era un vero e proprio "lascia passare".

L'O.T. pagava molto bene e gli operai erano incentivati oltre che da una buona paga giornaliera, anche con un premio di produzione per la costruzione di ogni baracca ultimata a tempo di record: così giravano tanti soldi in quel breve periodo, che molti non avevano mai sognato una simile fortuna. La vigilia del giorno di paga il Sig. Bassotto andava a ritirarli al Comando di Sedegliano o di Spilimbergo.

Dopo l'armistizio del settembre 1943, fino all'arrivo degli alleati nell'aprile 1945, quasi tutti gli uomini di Pantianicco in buona salute, hanno lavorato per la Todt. Molti giovani partivano ogni mattina con la carretta per i cantieri di San Odorico. C'è chi ricorda ancora Giacomo Della Picca che col suo carretto trainato dal mulo portava i pasti al personale che lavorava nei vari cantieri, ugualmente William Cerioli, con una botte piena d'acqua sul carretto faceva il giro dei cantieri per dissetare gli operai. La falegnameria di Vaniglio Della Picca, che negli anni quaranta era la più attrezzata della zona, era frequentatissima dagli operai della Todt e dai militari tedeschi che usavano le sue macchine per lavori di precisione.

L'impresa Doardo di Portogruaro realizzò in località "Bradamala" un ponte di cemento e mattoni, alcuni boxs verso Beano, piste e collegamenti stradali fra queste opere. A Pantianicco, nello stesso tempo, operava alle dipendenze della Todt un'altra impresa, proveniente dall'Abruzzo: la ditta Buccimazza. L'ufficio era installato nei locali sopra la latteria. La famiglia Buccimazza abitava nell'attuale casa di Anita Moretti vedova di Felice Cisilino.

Fuori dagli angars i tedeschi mettevano in bella mostra finti aerei di legno che avevano il compito di attirare l'at-

tenzione dei bombardieri alleati, svian-doli dai veri obiettivi dove si trovavano i veri "caccia". Mentre costruivano le piste, larghe dai 10 ai 15 metri, gli operai, prima di gettare il cemento, ai lati scavavano dei fori dove collocavano mine di cento Kg. intercalate 50 metri l'una dall'altra, complete di dispositivo, per una eventuale distruzione della pista in caso dell'arrivo del nemico, per ostacolarne l'avanzata. Per fare i getti di cemento nelle nostre campagne, utilizzavano l'acqua dei canali di irrigazione, portata con le pompe nei cantieri di lavoro. Il deposito di cemento si trovava presso l'abitazione dei Mansutti a Pantianicco. Il mulino romano era un importante punto strategico per quanto riguardava lo smistamento e la distribuzione di materiali perché situato all'incrocio di quattro strade e quindi permetteva il movimento di uomini e mezzi in diverse direzioni.

Nei terreni circostanti c'era un rifugio antiaereo, visibilissimo anche oggi e molte baracche di legno che servivano ai militari tedeschi come deposito di materiali edili.

Dopo i continui ed intensificati bombardamenti degli alleati, miranti a distruggere le postazioni ed i mezzi tedeschi, gli operai della Todt fuggirono e tutta la gente dei paesi circostanti fece razzia di cemento, tavole e di qualsiasi altro materiale lasciato dai tedeschi in ritirata. Nelle nostre campagne rimasero, oltre al "ponte dei tedeschi", nove boxs-angars in località "bradamala" vicino al ponte dei tedeschi, "prâs da la figa" con rifugio, "palûs" (dotis), "sie-cis" "tai quarâs", "prâs di poç" (strada da la riva), "burala", "li di poç" (appena passate le ultime case del paese per la vecchia strada per Mereto), "su la riva" (sempre proseguendo per la vecchia strada per Mereto), "ledrutis" (vecchia strada Pantianicco-Beano). Qui c'era una biforcazione che congiungeva più

piste di collegamento.

Questi boxs e le piste sono rimasti visibili per diversi anni, poi con i contributi statali per danni di guerra, i proprietari dei terreni su cui sorgevano, hanno provveduto alla loro demolizione, per rendere il terreno usufruibile. Gli ultimi tronconi di piste sono stati demoliti in occasione del riordino fondiario.

## LA CONTRAEREA TEDESCA ED I BOMBARDAMENTI DEGLI ALLEATI.

La presenza di un buon numero di militari tedeschi a Pantianicco era motivata dalla installazione della difesa contraerea che era ubicata in un appezzamento di terreno subito dopo il ponte sul Corno a destra andando a Sedegliano. Consisteva in una batteria formata da 4 cannoni e mitragliere a 4 canne che avevano il compito di colpire gli aerei alleati in formazione che volavano verso il nord.

Altre due batterie antiaeree erano situate nel territorio di Beano e di Villaorba. A Villaorba-Rivolto inoltre c'era un campo di aviazione che ospitava molti aerei italo-tedeschi fin dal settembre 1943, arrivando fino ad un centinaio di ME 109 nel luglio del 1944. A Beano c'era anche un fortino.

Era inevitabile che la zona del medio Friuli fosse oggetto di continui bombardamenti degli alleati perché sede di installazioni contraeree e dotata di vari aeroporti militari (Campoformido, Rivolto-Villaorba, Risano) di linee ferroviarie e importanti ponti sul Tagliamento. Inoltre l'asse fluviale del Tagliamento diventò la via più facile da seguire per i bombardieri strategici per arrivare alla Germania ed ai suoi satelliti.

Essi partivano da sud, da Foggia, sor-



Pantianicco - primavera 2001

Il ponte "dei tedeschi" è stato riattivato e aperto al traffico agricolo. Era abbandonato e ne era vietato l'uso dalla fine della guerra. Com'era prima ...



... com'è oggi.

volavano l'Adriatico e poi imboccavano il corso del Tagliamento che, come un'asta ben visibile sulla pianura, spiccava dal mare verso nord. Era una chiara indicazione naturale che poteva sopprimere agli errori di rotta o al funzionamento a volte scadente degli strumenti di navigazione. (da: La morte che venne dal cielo - Lao Monutti).

Questi aerei poi erano molto pericolosi anche quando tornavano indietro a missione compiuta, perché spesso in avaria, sganciavano a casaccio il loro carico eccedente, prima di rientrare nella località di partenza.

Molte persone morirono così mentre lavoravano in campagna. Dal gennaio 1944 all'aprile 1945, nel periodo di maggior pericolo, molte famiglie allontanarono dal paese le donne e i bambini: andarono "sfollati" si diceva così allora, a Coseano, Nogaredo, Barazzetto e Cisterna, ospiti a pagamento presso famiglie del luogo.

In questo periodo i bombardamenti nella nostra zona erano quasi quotidiani, ma Pantianicco fu particolarmente colpito il 30 gennaio ed il 18 novembre 1944 da gravi bombardamenti e spezzonamenti che hanno provocato alcuni morti e molti feriti.

Dal libro storico della Parrocchia si legge: "il 30 gennaio morì Picco Alfonsino. Il 18 novembre, alle ore 11,30 hanno sganciato un centinaio di bombe dirompenti su Pantianicco: morti due giovani agricoltori Pietro Rizzato e Riccardo Picco, il più anziano Angelo Cisilino, una donna di passaggio di Gradisca e il ragazzo Arrigo Cantarutti tredicenne, al confine del territorio comunale di Mereto con Basiliano. Feriti Giuseppe Bertolissi, Celeste D'Angela, Giordano Tonizzo, Eufrazio Cragno, Onorina Cragno, Elio Versolato".

Il comando tedesco dell'artiglieria contraerea era formato da alcuni ufficiali con sede nell'attuale abitazione di Ines e Aldo Cisilino, allora vuota e requisita. Altri sottufficiali avevano occupato la scuola in piazza Cortina e la casa "da la Cjasteona" (Angelica D'Ambrosio vedova Cisilino).

Un capitano era ospite presso Rosina e Aristeia Carpacco. Soldati tedeschi vivevano in baracche costruite tra l'asilo e il monumento dove c'erano anche le loro cucine; c'era "Là dal Baker" la sede della Croce Rossa tedesca.

La sala della musica sopra il vecchio forno era diventata un loro dormitorio e altri soldati tedeschi erano ospiti presso la famiglia di Gisella e Orazio Cisilino.

Nella casa di Marselina di là del Corno (attuale abitazione di Isotta e Pietro Cisilino) pare ci fosse un magazzino di viveri, custodito da alcuni militari che dormivano lì. È opinione gene-



**Pantianicco 1944 - Una serena immagine del tempo di guerra "tal Bôrg dal poç".**

rale diffusa che complessivamente i tedeschi a Pantianicco si sono comportati bene e molte persone hanno ancora oggi un buon ricordo di loro. Un attendente, al servizio degli ufficiali del comando dal Borg di Sot, si era molto affezionato alla gente del borgo e, in caso di pericolo, avvisava le famiglie in tempo.

Lo stesso, dopo aver visto Olga Primus mungere le mucche nella stalla al lume del "ferar" collegò la luce elettrica alla stalla a sue spese.

Il capitano ospite di casa a Carpacco, quando sapeva dalla radio che si avvicinava un bombardamento, anche in piena notte, bussava alla porta della camera di Olimpio e Agata Cisilino avvisando con discrezione: "Alarm, alarm!" e poi se ne andava.

La sottoscritta, a quel tempo di sei anni, dopo il Natale del 44 ricevette in regalo dagli ufficiali tedeschi un bellissimo albero di Natale, in cartapesta, completamente addobbato. Mai visto a Pantianicco un oggetto così bello, né in tempo di guerra né negli anni seguenti: l'ho conservato fino a trent'anni.

Chi ha dovuto cedere una parte della propria casa ai tedeschi li ricorda come brave persone, umane ed educate. Le donne che abitavano nella piazza del monumento, vicino alle baracche con le cucine tedesche, scambiavano spesso uova e latte con zucchero e caffè.

I giovanotti ventenni di allora andavano a ballare presso qualche famiglia in compagnia di soldati tedeschi. Un ricordo negativo riguarda un ufficiale arrogante che, fra le tante, proibiva a Neli (Brandolino Armano) di dare l'allarme suonando le campane, quando era in arrivo un'incursione aerea.

Io ho citato solo qualche esempio di buona convivenza, di cui sono venuta a conoscenza, nella memoria collettiva ci saranno senz'altro molti altri episodi sia buoni che spiacevoli dell'occupazione tedesca; è certo però che il nostro paese

ha avuto la fortuna di non essere al centro di gravi sabotaggi, rappresaglie, rastrellamenti ed esecuzioni subiti e patiti in tante altre località del nostro Friuli.

## LA DIFESA PASSIVA. I RIFUGI

L'U.N.P.A. aveva costituito fin dal 1940 un tentativo di un'organizzazione di difesa nazionale totale, ma per mancanza di mezzi si fece ben poco. A Udine nel settembre del 43 si diede il via alla costruzione di un grande rifugio pubblico sotto il colle del castello, che doveva sfociare in Piazza Umberto. Ma per problemi di incrinamenti sopraggiunti alle strutture sovrastanti (casa della contadinanza e chiesa del castello) e per mancanza di cemento ci si limitò alla realizzazione di un locale di modeste dimensioni. La mancanza di materiali da costruzione come cemento ferro e tavolame, requisiti dalla Todt per preparare le linee difensive per contenere e respingere le forze alleate che salivano dal sud, non permise in Friuli la costruzione di rifugi "a prova di bomba".

Le autorità raccomandavano di usare le camere di base dei campanili e le cantine dei prefabbricati in cemento armato. Nonostante tutto in città spuntarono molti piccoli rifugi, sia pubblici che privati, soprattutto dopo i bombardamenti del dicembre 44. Ma per la maggioranza restò solo la fuga per i campi ad ogni allarme aereo. (da "La morte che venne dal cielo" di Lao Monutti)

Anche a Pantianicco gruppi di famiglie si riunirono per costruire in vari punti del paese dei rudimentali rifugi. Di solito sorgevano negli orti ed erano molto grezzi per mancanza di materiali adeguati. Nella memoria collettiva sono rimasti impressi i rifugi di queste famiglie: Adolfo Manazzone, Guelfo Manazzone, Attilio Bernava, Eligio Mattiussi "tal Bôrg dal Farut". Anastasio Manazzone "d'avour la latoria" Attilio Cisilino "dongia il monument" Vittorio Manazzone, Velio Cisilino, Argentina Cisilino, Virgilio Cragno, Giovanni Brandolino "tal Bôrg di Sora". Angelo Cisilino, Giuseppe Bertolissi, Abelardo



Brandolino "tal Bôrg di Sot". Luigi Buttazzoni "Vigj di Fotel". Albino Cisilino, Modesto Buttazzoni "tai Cjasai", Ermes Manazzone, Angelo Della Picca "tal Bôrg dal Poç".

Per più di un anno l'addetto all'allarme era Neli Brandolino: ogni giorno saliva sul campanile e da lassù controllava la situazione, quando dal campo di aviazione di Villaorba saliva un bengala, come una freccia rossa, segno di imminente pericolo, Neli lo comunicava ai compaesani suonando la campana grande. Allora la gente lasciava campi e case ed i bambini la scuola e si chiudevano nei rifugi. Molte famiglie con bambini andavano a rifugiarsi nel campanile e lì correvano anche alcuni ufficiali del Comando del Bôrg di Sot.

Di notte ci si difendeva con l'oscuramento assoluto di porte e finestre per evitare eventuali riferimenti al passaggio degli aerei, in particolare del famoso Pippo che spezzonava e mitragliava ogni sorgente luminosa.

Lungo le strade principali, in quel periodo,

furono scavate grosse buche che contenevano una o due persone: erano un prezioso rifugio per tutti quelli che, in bicicletta o col carretto andavano o tornavano da Udine o dai paesi vicini e si trovavano improvvisamente sotto un bombardamento. Molti nostri compaesani si sono salvati così. Di questo lavoro era stata incaricata l'impresa edile di Angelo Della Picca.

Per contenere o sventare danneggiamenti o sabotaggi da parte dei partigiani, il comando tedesco diede ordine al Comune di istituire la guardia militare e la guardia civica. La guardia militare aveva la responsabilità di guardare le linee elettriche e telefoniche, le strutture e le baracche che contenevano materiale bellico. La guardia civica operava nel rispetto dell'ordine pubblico e del coprifuoco. Verso sera e per tutta la notte, potevano circolare solo le persone con permesso: quelli che venivano trovati privi, erano portati al comando tedesco, dove veniva verificata l'identità ed il motivo dell'infrazione e poi venivano rilasciati o meno. Nel nostro caso,

alcuni nostri compaesani sono stati impegnati in questo servizio, con turni di sorveglianza notturna e diurna.

Dal gennaio del 44 all'aprile del 45 sono stati mesi e mesi di paura per tutti, ma per molti è stato il periodo più crudele del secolo appena concluso per il nostro Friuli, terra di invasioni, spedizioni punitive e deportazioni. Le chiese erano affollate quanto non lo erano mai state perchè la gente cercava nella fede dei suoi avi l'unica speranza di sopravvivenza, come recita questa cantilena rimasta nella memoria popolare:

"Ave Maria grazia plena  
fa che non suoni la sirena  
fa che non vengano gli aeroplani  
facci dormire fino a domani  
e se uno bombarda giù  
aiutaci tu"

Ringraziamento. Siamo riconoscenti a tutte le persone che hanno collaborato a far emergere questi ricordi dal passato.

## TESTIMONIANZA DI ANTONIO FRANCHI RIVOLTO - BEANO - PANTIANICCO NEGLI ANNI 1944-1945

Negli ultimi due anni del conflitto bellico della seconda guerra mondiale, mentre i reparti armati dell'esercito tedesco facevano fronte alle forze alleate che dal meridione della penisola avanzavano con difficoltà verso il nord, il Genio Militare Tedesco (TODT) era impegnato a preparare le linee di difesa al Nord e particolarmente in tutta la zona Friuli Venezia Giulia. Nel complesso di queste costruzioni erano comprese linee di fortificazione lungo il Natisone, le piste del campo aereo di Rivolto, con tutto il complesso dei bunker per il parcheggio degli aerei.

Nello svolgimento di queste grandi attività d'emergenza, l'IMPRESA BUCCIMAZZA con titolari Franco e fratello Antonio ebbe in gestione la costruzione di tutto il complesso campo aereo di Rivolto. Una grande ed importante impresa che, per portarla a termine in tempi brevi, occupò sicuramente tutta la mano d'opera disponibile nella zona.

Nel marzo 1944, per motivi di scuola, lavoro e paura della guerra, che sempre più si avvicinava al nostro paese di Rocca di Mezzo, Aquila (Abruzzo), mio fratello Ezio Franchi 20 anni e io 18, ci trasferimmo a Pantianicco, dove l'impresa Buccimazza aveva gli uffici di lavoro. Dopo un lungo viaggio, di cinque o sei giorni, con vari mezzi di trasporto e condizioni a volte paurose, arrivammo a Pantianicco in carretta, che per fortuna trovammo alla stazione di Codroipo. L'ingresso in paese, di mattina presto, fu quasi trionfale perchè finalmente vedemmo la fine di una lunga peripezia e l'inizio di una vita più tranquilla e fruttuosa, malgrado lontani dalla famiglia.

Dopo l'incontro piacevole con nostro zio Antonio e una giornata di cui non ricordo i dettagli, la sera trovammo gradito alloggio presso la famiglia di Domenico Cisilino (Menin) e nell'ospitalità genuina di questa

semplice famiglia contadina passammo la prima serata in loro compagnia nel caldo della cucina, ascoltando con stupore un parlare che a noi sembrava una lingua straniera, ma che era il simpatico "Furlan", che presto imparai a capire e anche a ben parlare.

Facemmo presto tante amicizie ma la più cara, e ancora esiste, fu con Galliano Mizzau, il nostro casaro, perchè l'ufficio dell'Impresa Buccimazza era sopra la latteria. Ricordo le tante belle serate ad aiutarlo durante la raccolta del latte che le belle ragazze portavano in latteria. Fra i più frequentati amici ricordo anche Mario Avon di Spilimbergo, contabile dell'impresa, Vinicio Cisilino, Menin, e Agnol di Barghesin (Cisilino Angelo).

Io e mio fratello Ezio, oltre al lavoro, ci impegnammo subito a riprendere gli studi che avevamo interrotto ad Aquila, e nell'ambito di quei due anni ottenemmo il Diploma di Geometra presso l'Istituto Tecnico A.Zanon di Udine.

Il 25 aprile 45 vedemmo con gioia la fine della guerra e la disastrosa ritirata degli ultimi reparti tedeschi. Al campo di Rivolto arrivarono subito reparti dell'Aviazione Inglese con i loro 13-17 (Fortezze Volanti), con tutto il personale e attrezzatura di supporto. Così le piste e i Bunkers che dai tedeschi erano state usate solo per parcheggiare aerei finti di legno furono usate per la prima volta da veri e grandi aerei.

I reparti alleati erano formati da molta gente di colore proveniente sicuramente dalle tante colonie inglesi africane, una novità per noi, e spesso venivano a Pantianicco quando a fine settimana si ballava nel salone della latteria.

L'impresa Buccimazza si sgretolò piano piano, io tornai in Abruzzo nel dicembre 45 e Ezio ed altri si trasferirono a Trieste. Rimasi in

Italia fino al Settembre 47 per poi tornare a Rochester, NY, al mio paese di nascita. Iniziai lì tutta una nuova vita che poi attraverso la mia carriera militare mi ha spesso riportato in Italia e naturalmente a Pantianicco, dove ho sempre trovato la sincera accoglienza di Galliano, sua moglie Zolia, e la loro cara famiglia formata da tre figli, mogli mariti e quattro nipoti, e la mia con l'aiuto di mia moglie Luciana, (çjargneta) ugualmente numerosa di cinque figli ma non nipoti.

Nel febbraio 96 con dolore ci lasciò il caro Galliano, ma il suo ricordo e l'affetto che unisce le nostre famiglie è sempre più vivo e non terminerà mai.

ANTONIO FRANCHI



Pantianicco 1941 - 1942  
Toppiano Mirella e Ottavio

## TESTIMONIANZA DEL MAESTRO LUIGI LANZAFAME

Catania

Nel bollettino parrocchiale di Pantianicco, dalle foto ho riconosciuto poche persone, ma mi sono ricordato di tante, di tutte le persone che mi stavano vicino e per quali conservo un dolcissimo ricordo.

Ho trovato questo lavoro una cosa bellissima, che ogni paese dovrebbe fare, per ricordare ai posteri le virtù e il grado di civiltà raggiunto a vantaggio della società.

Pantianicco innanzitutto merita di essere ricordato per il suo comportamento sociale. Inoltre Pantianicco vanta una tappa storica della II<sup>a</sup> guerra mondiale, dove i tedeschi, per ostacolare l'avanzata degli americani, riuscirono a creare un cantiere di lavoro e mantenerlo per circa due anni con 10.000 operai e forse più, che mangiavano e dormivano nelle baracche vicino al mulino di Gigi e che lavoravano, e lavoravo anch'io, per costruire le piste su Villaorba da dove dovevano lanciare i V1 e V2 su Napoli.

Costruivamo anche i box e i bunkers in tutto il circondario, anche a San Duri (S. Odorico).

Pantianicco merita in modo particolare di



Pantianicco 1943 - Il maestro Luigi Lanzafame, la moglie Carmela con il figlio, attorniti dagli amici "del borgo dal poç" nel cortile di Livo e Telo dove ha abitato dal 1943 al 1948.

essere ricordato perché a causa di questo lavoro ha salvato migliaia e migliaia di giovani provenienti da molte città d'Italia, dalla Francia e dall'Europa, dalle deportazioni in Germania e dalla guerra.

E FRA QUESTI C'ERO ANCH'IO.

Ma chi ha avuto così nobili sentimenti da ricordare gli abitanti di Pantianicco?

Mi piacerebbe tanto che questo giornalino uscisse ogni mese per ricordare tutti, ricchi e poveri.

Luigi Lanzafame

# LA SINDONE OSTENSIONE GIUBILARE 2000



*Il tuo  
volto,  
Signore,  
io  
cerco  
(Sl 27)*

### PREGHIAMO:

*O Dio nostro Padre, l'immagine della Sindone ci rimanda alle sofferenze inflitte al Tuo Figlio Gesù, che ha preso su di Sé i dolori di tutti gli uomini. Fa' che sappiamo vederlo in ogni uomo, per servirlo e per annunciare il suo amore, e donaci la gioia di contemplare il Volto radioso di Gesù risorto, che con Te vive e regna nei secoli dei secoli. Amen.*

Durante il Giubileo, si è avuta la più lunga ostensione della Sindone: 74 giorni.

Dal 12 agosto al 22 ottobre (72 giorni), ne sono stati poi aggiunti due: 28 e 29 ottobre, per dar modo a quelle persone che non avevano potuto raggiungere Torino - sostanzialmente isolata - causa l'alluvione che aveva colpito il nord e in modo particolare il Piemonte.

Sulla stampa nazionale si è letto che sono transitati innanzi alla Sindone complessivamente 1 milione e 50 mila pellegrini (1.049.221) e rispetto all'ostensione del 1998, il numero dei visitatori stranieri si è più che raddoppiato: da 60 mila a 130 mila.

(Dall'Europa occ. 62.160 persone, dall'Europa dell'Est 23.860 persone, dall'America del Nord 12.709, dall'America Latina 6.040, dal Medio Oriente 3.060, dall'Estremo Oriente 3.896, alla spicciolata: 22 cubani e 96 cinesi).

Chi sta scrivendo, il 22 ottobre di quella domenica, di buon mattino, aveva visitato la Sindone e ritengo che il "Gruppo Vita 2000 di Udine" guidato da don Angelo Peressutti, sia stato uno dei pochi di quella giornata.

All'apertura delle visite un gruppetto di cittadini polacchi ed il nostro gruppo! Dietro a noi nessuno! Fortunati, perché abbiamo fatto tutto con tranquillità e abbiamo potuto osservare "quel lino" senza fretta... pensare, pregare e anche commuoverci e trarre delle conclusioni.

Mentre il nostro gruppo si stava allontanando lentamente ho anche pensato "come mai così poca gente?" e senza dar peso ho concluso che forse era ancora troppo presto per l'arrivo dei visitatori. Ma poi, man mano che il tempo passava, addentrando nel cen-

tro di Torino, si incominciò a notare la preoccupazione dei nostri autisti e il loro continuo telefonare.

Senza essere delle aquile, come si suol dire, si poteva capire che c'era qualche cosa nell'aria, e che doveva essere successo... e che forse poteva interessare anche a noi.

Il Po faceva paura con i suoi cavalloni e molti ponti erano stati chiusi al traffico.

Da che parte uscire? Le corriere giravano come uccelli chiusi in una stanza in cerca di una finestra aperta.

Dopo vari tentativi e su indicazione della polizia urbana... l'unica via aperta era quella per Moncalieri. Finalmente!

Ed è quello che i nostri autisti hanno fatto!

Noi abbiamo rinunciato anche al pranzo del buon ricordo, optando per un panino in itinere e... via su strade percorribili in direzione di Udine.

E dopo questa breve cronaca, ritorneremo alla Sindone.

Chi non ha mai visto la Sindone può chiedere: che cos'è? La risposta per tutti: la Sindone è un lenzuolo di lino lungo m. 4,37 e largo m. 1,11.

Su questo lenzuolo è visibile l'immagine frontale e dorsale di un uomo morto per crocefissione.

Ora passiamo brevemente ad esaminare il rito "della morte e della sepoltura" in Israele:



“... il defunto dopo essere stato lavato e fatta la taharah, la purificazione, veniva rivestito di una camicia di lino bianco, e poi... fatta una cassa di legno su misura, veniva messo dentro, con una tela bianca sotto e sopra. Non si parla di bende o legature”.

“I panni funerari dovevano essere di lino bianco, senza mescolanze di fili di lana che avrebbero dato shatnez, impurità legale...”.

Il morto della Sindone non aveva ricevuto la “Taharah” rituale in quanto il condannato a morte non riceveva la taharah, cioè la purificazione rituale.

## RITO DELLA SEPOLTURA

La legge ebraica prevedeva la sepoltura del cadavere -qualora la famiglia per qualche ragione non lo facesse- a carico della comunità a meno che qualche persona abbiente non lo facesse in proprio, come opera meritoria.

Giuseppe di Ramataim (di Arimatea, sua città di cui era consigliere), conoscendo bene la legge ebraica, pensò assieme a Nicodemo (che era un capo dei Giudei):

- di riscattare quel corpo;
  - di non praticargli la “taharah” in quanto condannato a morte (e a morte violenta con spargimento di sangue);
  - di acquistare un telo di lino bianco nuovo, per coprirlo;
  - di seppellirlo prima del calar del giorno in un sepolcro dove non fossero stati prima altri morti;
  - di non lasciargli preziosi addosso;
  - di guardare il sepolcro per 24 ore.
- Questa era la legge!

Fermiamoci un momento e pensia-

mo alla venalità di Pilato (Gesù è stato venduto prima da vivo e ora da morto comperato) e alla magnanimità di Giuseppe che ha prima riscattato il corpo di Gesù e poi ha messo a disposizione il suo sepolcro nuovo per il seppellimento; mentre Nicodemo aveva portato una gran quantità di sale prezioso e aromi.

È certo che il seppellimento di N.S., anche se Giuseppe e Nicodemo erano seguaci di Cristo; avvenne secondo le usanze ebraiche.

Aromi e sale sepolcrale non vennero spalmati sul corpo insanguinato, che non doveva essere toccato, se non per il minimo indispensabile.

Si deve pertanto ritenere, come già nelle catacombe ebraiche in Roma o nelle necropoli del Levante, che gli aromi ed il sale furono messi sul banco di pietra del sepolcro, quindi steso metà del telo sindonico, appoggiato il corpo, e l'altra metà ripiegato sopra, passando dal capo e allungato fino a ricoprirlo del tutto.

Anche sul telo poi furono versati aromi e sale, dando così una pressione avvolgente e morbida. Ciò può essere anche ricavato dalla chiara e nitida impronta lasciata dal corpo sulla Sindone.

Un testo antichissimo, scoperto negli anni cinquanta, in lingua etiopica “Il lamento di Maria” riporta per intero un racconto che si riteneva perduto, il “Vangelo di Gamaliele” e dice .... “hanno posto tuo figlio in una tomba nuova, hanno steso su di lui un lino nuovo, e lo hanno coperto con molti aromi e molta mirra”.

In un manoscritto apocrifo, in lingua copta, scoperto al Cairo nel 1895 da Carlo Schmidt, così si legge:” Il giorno dopo il sabato, le donne si recarono nel

luogo detto Golgothà, dove Egli era stato sepolto e portarono con sé gli aromi, per versarli sul suo corpo, mentre si lamentavano ...”.

I soldati romani avevano controllato: che il condannato fosse veramente morto e per averne la certezza lo avevano trafitto con la lancia;

che la tomba fosse vicinissima al luogo dell'esecuzione in quanto più conveniente e che la deposizione avvenisse senza rumorosi cortei;

che non venisse poi sostituzione o sottrazione di quel cadavere.

Inoltre due studiosi francesi Marion e Courage con un metodo avanzatissimo di trattamento computerizzato - studiato appositamente per la Sindone di Torino - hanno scoperto con assoluta evidenza, dei caratteri di scrittura:”Sono caratteri greco-latini ma, stranamente sulla foto “positiva “ si vedono scritti al rovescio, da destra a sinistra, come in uno specchio. Quindi scritti sul rovescio del Telo.

Con tecniche di intensificazione si ricostruisce, in segni leggibili, N A Z A R E N O .

Sotto il mento affiorano altre tracce grafiche : J E S H U A (Gesù in ebraico).

In conclusione sul telo coprente il cadavere, l'Autorità romana certificò l'identità, la sentenza di morte, l'esecuzione avvenuta e dopo certificato “strette le legature con sigilli”, affinché la comparsa di un falso Messia non fosse possibile dimostrarla in quanto il cadavere lì sepolto, era quello e nessun altro.

L'Autorità romana alla fine di quella terribile giornata fece rotolare, contro le consuetudini ebraiche, la pietra e chiuse così l'imboccatura del sepolcro.

“Per loro” il morto del Golgothà era uscito dalla Storia!

Angelo Covazzi

## L'EVANGELISTA SAN LUCA RIPOSA A PADOVA

È questa la notizia sensazionale diffusa durante un Convegno Internazionale tenutosi a Padova dal 16 al 21 ottobre 2000 !

Veniamo ai fatti .

Al Vescovo di Padova, mons. Mattiazzo, giunse una lettera dell'Arcivescovo ortodosso di TEBE, Hyeronimus, che chiedeva al confratello “un frammento significativo” delle reliquie di San Luca per metterle nel sepolcro dell'evangelista, meta di pellegrinaggi e di profonda devozione.

Secondo la tradizione, l'evangelista Luca, autore del 3° Vangelo morì in

BEOZIA\* a 84 anni pieno “di Spirito Santo” e lì sepolto.

La sua tomba però a TEBE,\*\* è vuota da secoli!

Si narra che il corpo dell'evangelista venne trasferito nel IV° secolo, al tempo dell'Imperatore Costanzo, a Costantinopoli e poi, durante le Crociate, trasportato a Padova.

Il vescovo mons. Antonio Mattiazzo, “dopo anni di elaborate e costose ricerche”, e aver impegnato scienziati di fama internazionale di tutte le specializzazioni: anatomopatologi, chimici, paleologi, archeologi, botanici e numi-

smatici, ha dichiarato che gli scienziati hanno avvalorato questa identificazione: San Luca è a Padova.

Il Vescovo ha pertanto annunziato con grande gioia che il corpo dell'evangelista, medico di professione, che non ha conosciuto personalmente il Salvatore, ma ha seguito Paolo di Tarso nel suo peregrinare, riposa a Padova nella chiesa di Santa Giustina, dove ora è stato ritrovato per merito della segnalazione dell'Arcivescovo Hyeronimus!

A.C.

\*Beozia: Regione storica della Grecia, situata a N. dell'Attica ed el Golfo di Corinto, occupata (sec.XII a.C.) dalla popolazione eolica dei beoti.

\*\*Tebe: Città della Beozia, nella Grecia Centrale, una delle maggiori della Grecia antica.

\*\*\*Bisanzio: Città (od. Istanbul) fondata dai milesi nel sec. VI a.C. tra la Propontide e l'ingresso nel Bosforo, oggi in Turchia. Nel 330 fu scelta come sede imperiale da Costantino e ribattezzata Costantinopoli: divenne quindi la capitale dell'Impero bizantino sino alla sua presa da parte dei Turchi nel 1453.

# Miro di Tinat e il miedi Pordenon

Siccome mio nonno pesava oltre il quintale ed era basso di statura, avendo anche problemi alle ginocchia, camminava poco e con il bastone. Ogni tanto, pensava bene di chiamare il Dottor Pordenone, sperando di recuperare un po' le ginocchia doloranti. Un giorno d'estate mi ordinò di andare in Cooperativa a prenotare una visita medica per lui.

Ad un certo punto, lui, il malato, avrebbe dovuto trovarsi a letto, visto che le ginocchia non lo sostenevano. Invece mi sentii chiamare con voce allarmata: "Orieta, li oçis a son pa la strada! parilis drenti! Ostissia porca, cui ael lassât viêrt il puarton?" Vado di corsa a recuperare le oche in mezzo alla strada e vedo che la macchina del Dott. Pordenone è già parcheggiata vicino alla Cooperativa.

Nel frattempo, chi non poteva nemmeno alzarsi sulle ginocchia, era in mezzo alla cala a correre dietro alle oche! "Nono, va via svelto tal iet, che Pordenon a lè già rivât!"

Mando intanto tutte le oche in cortile, sicuro che mio nonno forse era a metà rampe di scale per andare appunto nel suo letto in camera, prima che arrivasse il medico.

Invece, con mia grande sorpresa, lui era già svestito e coricato!

Il medico lo visitava e gli prescriveva... "MANGIA' PÔC"! "MASE GRAS, E I GENOI NO RIVIN A TIGNI' SU' CHEL PÊS!!";

Questa era la dieta: NO' VIN, NO' SALAM, NO' MUSET... BRUT, PANADELE... E IET!"

Mio nonno, poveraccio, abituato com'era, per circa due giorni osservava la dieta, poi, timidamente, cominciava a chiedere a mia zia e a mia mamma, che gli portassero... DA MANGIARE... !!!

Loro due lo aspettavano al varco... Portavano più cibo, ma niente vino. Allora il nonno, urtato e innervosito ordinava: "Ençia il vin!" Loro rispondevano: "ma Pordenon a la dit ca le chel cal fâs pui mâl..." Mio nonno allora, tagliava corto: "Lui lu bêt, e allora lu bêt ençie iò!"

Un'altra estate, anche lui, come Anselin di Nodâl, ridiventò... "bambino" e tra bambini, come ero io, ci si intendeva.

Ricordo che era una giornata caldissima ed io avevo l'incarico di fare il minestrone... Dovevo alimentare il fuoco affinché bollisse in continuazione. Spesso il fuoco mi si spegneva e dovevo riaccenderlo. Ero andata in cortile a prendere della legna e mio nonno che era in camera sua, si affacciò alla finestra (che dava sul cortile) e mi ordinò di portare l'acqua SUBITO, per le anatre che erano rimaste senza un goccio. Io risposi che dovevo prima assolutamente riaccendere il fuoco per il minestrone. Ma lui si offese a tal punto che mi disse: "Nissun chi pui mi scolta, nissun mi ubidis! Se li rasis no an subit l'aga, a morin di çialt!" Ed io risposi che appena il fuoco fosse partito, avrei anche dato l'acqua... ma lui con voce lamentosa, replicò: "A le mîor fala finida! e io mi piçi!" "Nono, cemut?" (Ricordo che dentro di me provai paura) e lui "Spetimi lì, chi voi a çiolli la guarda e ti la mostri...!"

Sbalordita, vidi che rientrava dalla finestra e pensai che davvero avesse preparato una fune

dietro il suo peso.... Lo vidi ricomparire, con uno spago che si usava per legare i sacchi del frumento... con la semplicità e l'umorismo di una bambina, lo provocai: "nono, ma in ce puest piçitu che guarda lì?"

"Iò i ai già pensât dulà... in tal claut dal quadri !!!..." L'unico chiodo che si trovava in camera sosteneva un ritratto di mio nonno e di mia nonna giovani... Capii allora che stava invecchiando sempre di più e corsi con la legna in braccio in cucina, per non fargli vedere la mia risata, accompagnata però da un senso di disagio e di tristezza... Visse ancora il nonno, tanto che, per paura che perdessi la corriera, quando andai a scuola a Udine, mi svegliava nel cuore della notte... Arrivava trascinando i piedi, perché c'era la luna piena che illuminava il corridoio delle camere, e lui pensava fosse giorno, perciò mi diceva: "Orieta, ieva, che senò tu pierdis la coriera nè..." Mi svegliavo, vedevo la luna e gli rispondevo che era presto ancora... Lui tornava nella sua camera ed io ricordo, come fosse ora, lo strascichio dei suoi passi ed il brontolio che lo accompagnava: "Iò ti ai visât... tu pierdaràs sigûr la coriera..." mi piace ricordarlo così; era la sua preoccupazione, e quindi il suo affetto, per me.

## LA MONETA UNICA

Mentre ci stiamo avvicinando all'uso della moneta unica europea, il mio pensiero corre di frequente ad una scena che capitò sempre con mio nonno, con Nelvis, Giuliano ed io...

Ogni tanto Miro faceva il generoso e noi, sapendo che aveva intascato la pensione, un giorno gli chiedemmo i soldi per il gelato. Ci diede mi pare una banconota da cento lire e dovevamo portargli il resto, ma lui si mise a contare quei soldi... ed i conti non gli tornavano. Li fece contare anche a noi, ed erano giusti. Li raccontò di nuovo e diceva: "Chist a lè un franc, chisç a son tre santescins, chistis a son cinc palanchis, dopo a son doi carantans....!" e via di questo passo.

Noi li raccontavamo quei soldi in base alla lira, ma per lui non andava bene. Ci trattò da imbro-

glioni e chiamò mia mamma e mia zia Isotta, a ricontare tutti i soldi. Erano esatti, ma lui rimase sempre con il dubbio di essere stato derubato.... Chissà come andrà a finire con l'EURO ?.... A noi comunque quel gelato sembrò un po' meno dolce...

Nono Miro era uno strano miscuglio. Avresti giurato che era la persona più interessata ed avara del paese... eppure aveva momenti di sconfinata generosità, da stentare a credere....

Fu lui che mi comprò il primo impermeabile. Allora era di moda (anni 55) quella specie di stoffa plasticata lucida. Insomma mi diede i soldi in due rate, per paura che non mi bastassero. Appena arrivai a casa, volle subito vedere l'acquisto che gli piacque, e si preoccupò non del costo, ma se i soldi mi fossero bastati! Costava Lire 11.000, tanti per quel tempo, e lui fu più contento di me. La stessa cosa succedeva quando partivano per Udine o per Codroipo mia zia Isotta e mia mamma, per acquistare stoffe, per tutta la famiglia. Il finanziatore era sempre lui e non misurava mai i soldi, anzi, si fidava ciecamente di quello che acquistavano e naturalmente era il primo a metterci il naso, quando disfavano il pacco....

Avreste detto che era lui il sarto, tanto era interessato, compiaciuto.... E toccava le stoffe e le guardava, pezzo per pezzo. Quando lo informavano dei soldi spesi, sembrava che non gli importasse per niente tanto che diceva: "I veis çholt vuatris, i saveis vuatris ce che al coventava...."

Come sovrintendeva al vestiario, così sovrintendeva il mangiare in cucina e doveva fare lui le osservazioni su quanto si doveva girare la polenta, oppure come e quando occorreva "voltare" la frittata o le patate.

Si può immaginare quanto piacere facesse alle donne ogni suo intervento!

Quando poi morì, mi ricordai che aveva dato disposizione perfino su chi doveva o non doveva avvicinarsi a lui per il Rosario o l'acquasanta!

Orieta di Tinat



Pantianicco 1960 - Ricordo dell'asilo delle classi dal 1954 al 1958.



# Serilo, il Muni



1932 - Cirillo Cisilino

la buna, si contentavin di pôc e a sopuartavin sacrificis che ué si stenta a crodi.

Fa il muni, par esempi, nol era un impegn liseir e al domandava un grum di dedision. Al torna tal cjâf Serilo dal çuet (Cirillo Cisilino), c'al à funzionât di muni tal paîs par una trentina di ains e si è ritirât tal '46, par vecjaia. Cjampanis e campanel si sunavin a man, cu la cuarda: a erin cuatri sunadis pa li funksions grandis e dôs par chês piçulis di ogni di. Ogni sornada dal an, Serilo al à sunât l'Ave Maria devant di, l'Angelus a misdi, l'Ave un'atra volta di sera, par finì, una miegiura dopo, cul De Profundis. Al saveva di vé una pârt impuartant tal vivi cuiet e regolât dal

Tal ricuadà i tims di una volta, no si pò no sintì un gran rispìet par chel vivi sacrificât che i nestris vecjus a puartavin indevant cun dignità. A campavin a

la buna, si contentavin di pôc e a sopuartavin sacrificis che ué si stenta a crodi.

paîs contadin, dulà c'al bateva, si pò di, il timp da la sornada a ogni stagjon. E duncje al atindeva cun serietât e scrupul al so incaric. Fiesta e disdevora, simpri puntuâl, cun ogni timp, sevie soreli, sevie ploa o nêf, tal caligo da la canicula como ta la criura dal unviêr. Lant e tornant a peit, al veva un biel pôc di cjamina, dato c'al era a sta pa la strada vecja di Merêt, là che cumò a sta so gneça Gjguta. A manciavin i lampions di che' bandis e la strada a era blanca, cença sfalt. Allora d'unviêr dopo l'Ave, spetant di sunà mesa, al si fermava a scjaldasi tal fôr, c'al era di flank da la glisia, e al baretava la peraula cul fornâr, intant che il paîs al durmiva encjemò. Al serviva mesis e funksions cun devosion, al rispundeve precîs e sigûr al ufisi dai muars dopo messa piçula o a chel da la setemana santa. Atif a processions e rogations, presint a ogni ricorinça dal an liturgic o di gjener familiar, legra o dolorosa, al preparava il catafalco pai funerei o il banc dai nuvis ta li nocis. Ai Sans al sunava la cjampana, cun qualche aiût, dut il di fin a miegiagnòt e quant c'a murivin li cjampanis, i tre dîs prin di Pasca, al pasava pai bôrcs cui frus, sbatint i batecui par clamà a fusjon.

Di sigûr no si pò di c'al si prestâs

par interès: il compens al era scjârs e l'impegn continuu. Al mostrava afiêt pal so ufisi encje in certis atensions c'al veva pa la int, como che di contentà simpri li nuvis che, par tradision, a lavin a domandai un po' di cera da la cjandela di Pasca, par cusila in t'un cjantòn ta la coltra matrimoniâl como benedision.

A setantasîs ains, ansian e strâc, al à lasât il so servisi e tre ains dopo, tal '49, al é muâr. Tal ricuadalu, Pre Sêf (Della Marina) al à dit che Serilo al é stât muni plen di amôr e di fede. Al veva famea, al faseva il sartôr, ma al à ufiêr volenteir una vora di timp, atension e pasion al so incaric, c'al tigniva par sacri. Al si é prodigât in mût cidin e gjenerôs. Int cusì a é int di cour. Int che tal so piçul, tal vivi ordenari di ogni di, cença rumôr né gloria, a mostra qualitât di animo salt, fuarça di volontât, spîrt di sacrifici c'a son dai erois e dai sans.

No stin a dismenteasi di chei vons. Ricuadinsi da li lôr virtûs platadis ma no piçulis, da la lôr pueretât materiâl ma di sigûr no morâl. Nus giova savé che 'i vin ladrîs cusì fuartis, par rigjavà lesion e corajo pal presint, tant conturbât.

S.M.

## Padre David Maria Turollo

### Chiedo soltanto pietà

Non rifiutarmi, non maledirmi:  
è impossibile vivere  
se nessuno ci ama.

A Coderno, frazione del comune di Sedegliano, in provincia di Udine, il 22 novembre 1916 viene alla luce Giuseppe, nono figlio di Giambattista Turollo e di Anna di Lenarda.

I compagni poi, della sua età, lo soprannomineranno "Bepi il ros".

A diciotto anni entra come novizio nel Convento dei Servi di Maria a Monte Berico. Nel 1935 fa la prima professione religiosa ed assume il nome di David Maria.

Nel 1940, il frate dei Servi di Maria, viene ordinato sacerdote a Vicenza e nel 1941 viene mandato a Milano nel Convento di San Carlo, dove partecipa alla Resistenza e fonda con alcuni amici un giornale clandestino "L'UOMO".

Gira poi in vari conventi del suo ordine sparsi per l'Italia e per il mondo e nel 1962 rientra e si stabilisce a Sotto il Monte. Nel 1989 per un forte dolore addominale si fa visitare a Padova dal prof. Ancona che gli scopre un tumore al pancreas e il 6 febbraio 1992 chiude la sua esistenza terrena a Milano e viene sepolto nel cimitero di Fontanella.

Per definire la figura di padre David Maria Turollo, userei le parole di Gianfranco Ravasi: "Ha avuto da Dio due doni: la fede e la poesia".

Nella sua poesia traspare una formazione biblica e un continuo richiamo ad essa, dando così sapore anche alla produzione personale.

Turollo ama i salmi della creazione, il Cantico delle Creature.

Chiuderei questa brevissima presentazione con le parole del Sindaco di Sedegliano Olivo Corrado: "Turollo amava Coderno e il Friuli, lo ha ripetuto infinite volte, lo ha certificato tra le righe di moltissime sue poesie...".

Angelo Covazzi

### Quartina

Fuori invece le viti  
a terra disciolte  
sono un groviglio di chiome  
adorne di perle.

### Il mio fiume

*Fiume del mio Friuli, povero  
fiume, vasto, di ghiaia  
ove appena qualche incavo di acque  
accoglieva, nell'estate, i nostri  
bianchi corpi di fanciulli  
simile a un selvaggio battistero!*

*Ma più amato ancora è l'altro  
fiume che dentro mi attraversa,  
fiume di sicure acque lustrali,  
dalle cui rive attendo, o Padre,  
che la tua voce mi chiami  
e dica: «O figlio!».*

*È questo il mio Giordano  
fiume del mio esilio  
e della mia sete più vera:  
fiume percorso da segrete  
acque, come il fiume  
della mia infanzia.*

*E se da un fiume d'infiniti  
desideri e pianti del cuore,  
una vita può sentirsi fiorire,  
allora anche di me si canti  
«come d'un albero alto  
piantato sul fiume...»*

# La Chiesa di "S. Canciano martire" a Pantianicco

Si sono appena ultimati i lavori di manutenzione straordinaria della nostra chiesa dedicata a S. Canciano Martire, che hanno visto impegnata una spesa di oltre £ 260 milioni per le opere edili e quasi £ 65 milioni per l'impianto elettrico, messa a terra e parafulmine. Le cifre pagate sono coperte da un contributo Regionale ventennale, ma nell'immediato ci si è avvalsi, oltre che dalle entrate proprie della Parrocchia, anche dagli aiuti di privati e specialmente della Ditta "Dipharma", ai quali va tutto il nostro apprezzamento e la nostra riconoscenza.

Volgendo lo sguardo al passato, è interessante conoscere le varie fasi che hanno portato alla costruzione del campanile e dell'attuale chiesa, così come li vediamo adesso.

Il campanile è stato costruito nel 1813 e completato definitivamente nel 1873.

Nel 1910 si era deciso di demolire la chiesa precedente, perché troppo piccola. Da attendibili fonti orali si è saputo, che, prima della seconda e terza ondata migratoria in Argentina, ogni domenica frequentavano la chiesa circa mille persone.

Sia chi era rimasto in paese, sia chi era emigrato, voleva una chiesa grande e splendida e per questo si è tanto lavorato sia di qua che di là dell'oceano. Gli emigranti, sperando in un definitivo rientro in patria, si sono autotassati ogni mese per contribuire alla grande opera. Lo stesso anno sono giunti in paese L. 86.000, una cifra notevolissima per quei tempi. I compaesani locali non sono stati da meno. Tutto il paese al completo ha lavorato per costruire la chiesa: gli

uomini con carri trainati da cavalli e buoi andavano a prendere la sabbia nel Tagliamento; le donne, i ragazzi e le ragazze aiutavano a scaricare la sabbia con cestoni; ragazzine, donne e bambini andavano per tutta la campagna a raccogliere sassi e tutti gli uomini e molte donne facevano da manovale, (OLGA PRIMUS).

Il grezzo dell'edificio fu costruito nel tempo record di sei mesi. Eravamo nel 1911.

I lavori sono continuati più lentamente per tutto il 1912, ma poi si sono fermati per il sopraggiungere della I<sup>a</sup> guerra mondiale e per mancanza di fondi.

Nel 1924 sono ripresi i lavori di completamento: intonacatura interna, la base grezza per gli altari e la pavimentazione.

Intanto Valentino Cavani, che si era impegnato in prima persona a raccogliere fondi fra i compaesani d'Argentina, aveva inviato nel 1925, L. 57.585. Inoltre Cavani, nei suoi rientri in nave in Friuli, ha trasportato a sue spese enormi bellissimi tappeti, candelabri in argento ed altri oggetti preziosi per arredare la nuova chiesa.

L'intonacatura esterna ebbe inizio nell'autunno 1925 ed i lavori proseguirono per tutto il 1927. Nel mese di luglio 1930 fu completato l'altare maggiore, tutto in marmo.

Il 2 agosto 1930 venne consacrata la chiesa, con grandi festeggiamenti e con la nuova statua di S. Luigi Gonzaga. L'Arcivescovo Monsignor Giuseppe Nogara si fermò in loco per due giorni.

All'inaugurazione parteciparono l'Arcivescovo, moltissimi sacerdoti, autorità comunali, carabinieri in alta uniforme, due bande unificate (Pantianicco - Mortegliano) e moltissima gente di tutto il circondario. Alla sera si poté ammirare la facciata della nuova chiesa illuminata da una miriade di lampadine di tutti i colori, mentre la nostra celebre banda eseguiva un concerto.

Nel 1934 - giorno di Pasqua - sono stati inaugurati i nuovi 44 banchi in legno di faggio evaporato costruiti dalla falegnameria di Vaniglio Della Picca, gli stessi che troviamo ancora oggi in chiesa.

1947 - inaugurazione della balaustra, stile gotico, in marmo.

L'11 ottobre 1949 avviene la riconsacrazione dell'altare principale, sul quale erano state fatte delle modifiche e la consacrazione dei due altari laterali dell'Immacolata e di S. Luigi.

Nel 1951 c'è l'inaugurazione della bussola della porta maggiore.

Dall'Argentina giungono attraverso

Angelo Della Picca L. 71.055 per la colletta della nuova cantoria ( i bancali del coro ). Viene realizzato anche il nuovo impianto elettrico.

Nel 1953 si procede al primo restauro della cappella della Madonna del Rosario (con molto volontariato) e vengono posizionati i nuovi armadi nella sacrestia.

1954 - installazione altoparlanti.

Il 2 ottobre 1955 nasce la Parrocchia di S. Canciano Martire.

Nel 1956 si procede all'acquisto dell'organo, che il 5 agosto 1956 viene inaugurato con un concerto di Don Albino Perosa.

Negli anni 1960 - 1970 viene fatta la nuova pavimentazione e la tinteggiatura interna di tutta la chiesa.

Negli anni '90 vengono eseguiti lavori sulla cella campanaria e viene costruito l'impianto di riscaldamento.

Uno dei prossimi impegni, di una certa consistenza, sarà la sistemazione dell'organo.

In fondo alla chiesa, specialmente nella zona vicino al confessionale, sono visibili alcune parti di muro prive d'intonaco; sono risultati i tratti di muro più impregnati dall'acqua, che è stata la maggior causa dei lavori appena eseguiti; verranno intonacati una volta che si saranno asciugati completamente.

Possiamo concludere, affermando con soddisfazione, che la nostra chiesa ora è più bella e le sue strutture e gli impianti più sicuri a beneficio ed uso di tutta la Comunità.

Il C.P.A.E.



**Pantianicco 1960**  
Foto ricordo di Aniceto e Nedi, figli di Carmela e Chiarina con Valdina.



**Ing. Nonino, Quinto Cisilino, Dante Bertolissi, Eno Cisilino - alcuni anni fa nel capannone "S. Luigi" in occasione della festa del Ringraziamento.**



# La Vicaria a Pantianicco

(ricerca di Aldo Cisilino)

Il 4 giugno 1898 l'Avvocato Pietro Buttazoni vinse la causa riguardante il contenzioso con la Parrocchia di Zompicchia.

Il 9 aprile 1913 finalmente il Decreto Arcivescovile N. 874, firmato da Monsignor Anastasio Rossi, veniva nella determinazione di erigere in Vicaria la filiale di San Canciano, dando al Sacerdote protempore il titolo di Vicario.

Nel frattempo, l'ormai anziano padre di Pietro preparava questa sua poesia satirica.

## POESIE SATIRICHE BUFONESCHE ANNO 1910

Ognun il so Pais al ame  
D'inalzalu, di esaltalu al brame:  
Pantianins a l'ha voe che vegni çhiolte  
La Parochie da Zupichie.  
Cumò jè la fiçhie!  
Cumò jè propi la volte!  
Saress finalmentri ore  
Che si distudass cheste bore  
Che jè propri une porcade,  
Une vergogne, une scrovade,  
Di vè la Parochie tant lontan,  
Sì! un ver disturbo simpri è àn!  
Oh! ce mal àno fatt i nestris viei?  
Erino propri senze zurviei?  
Oh! ce razze di mal!  
Di meti la lor filial  
Sott un altri Distrett:

Altris, sigur, o scommett,  
No sin çhiate di eguai  
Ignorants e pampagai  
Di fa a Zupichie il lor Plevan  
E a chest Predi cussì lontan  
Comprai sis çhiamps per patri-  
moni,  
L'è di just che dutt il mond ju  
minçhioni.

Jè ore di finile!  
Jè ore di capile!  
Je ore di viarzi i voi,  
Je ore di fa la Parochie soi.  
Cumò o' vin un Predi a nestri  
gust

O volin finile! l'è simpri di just.  
In Pantianins vuè l'è un batabui  
Par vie juste apont di Lui  
C'o 'i disevin nestri Plevan!  
No sai, se par sèt, se par fan,  
Ma l'è un fatt propri sigur  
L'è propri ridott insolent par tignì dur.  
Oh! cumò. mo! ai toçhie!  
Netassi la boçhie,  
E ch'al çhiali pur in Cil  
Nol çhiate di sostegno nançhie un fil:  
Di petaiale come a si conven  
Si spere, sì, dassen!  
Oh! Zupichie! Zupichie!  
Pantianins te la fiçhie, te la fiçhie.  
Fin cumò tu sès stade cujete e in pause  
Seben tu savevis c'o vin vinte la cause,  
Ma Pantianins puess sta plu di te cujett



Pantianicco primi anni 40: Aspiranti Maggiori della Vicaria di Pantianicco della Chiesa di S. Canciano col Vicario Don Silvio Noacco e il Chierico Angelo Della Picca.

Avind in man il siò Decrett.  
Oh! Zupichians! sotovento ùs displas  
E daver ùs devi gotaus il nas.  
Dopo che nùs vès çhiolts tant vie  
Jè ore di finile poffardie!  
Netaisi pur il nas o Zupichians  
Netaisilu cu-lis propri mans!  
E al vuestri Sior Plevan par rispiett  
Lu netarin noaltris cul fazzolett:  
L'à zà scomenzat un ciart Toni del Frari  
A netaial, ch'a l'è culì del pais un prima-  
ri.  
Chest Plevan, poi, no sai a ce fà?  
In Pantianins si puartà in Canoniche cà,  
E qual Plevan, qual Pari.  
Sì metè a discori cum chest Toni del Frari  
Chest a in molà di dretis e di radrosis  
Plui di disgustosis che di golosis,  
Che lu fasè là vie cu-la code jenfri lis  
giambis  
Senze podè savè se lis veve dretis o stram-  
bis.  
Puar Lui se al ven altri in tai pis  
Che si movaran pantianins e suris  
A fai tornà indaùr, sì! corpo dal demoni!  
I çhamps dàs dai nestri veçhos par patri-  
moni  
L'è decretat un Cei ad ann, Pascal.  
La di sei stat chell vonde basoal,  
Ma sicome Pantianins devente Parochie  
gnove  
Chest stess Ceri a culì une vore nùs zove.  
Pantianins buffone, ma feveland sul seri  
Pitost metarìn da gnuv il Plevan nel  
Batisteri.



Mereto 1970 - Luciano Bassetto fra gli UNDER 18. Al suo fianco l'indimenticabile Gigi Molaro fondatore nei primi anni sessanta e primo presidente della Soc. Sportiva Comunale. Luciano, appassionato e bravo calciatore ha militato nella società sportiva fino alla sua prematura scomparsa.

**Zuan Buttazzon di Pantianins  
Alegri cun duçh e simpri bufon**

## Campi di concentramento nel cuore del Friuli

(ricerca a cura di Ines Della Picca)

"Dalla barbarie avvenuta durante la II<sup>a</sup> guerra mondiale, i campi di concentramento hanno trasmesso l'immagine più efferata e drammatica. Volti di uomini, donne e bambini sfigurati dalla fame, scheletri in movimento che reclamano solo un briciolo di pietà umana. Fotografie e filmati militari hanno fermato per sempre la memoria di quanto è avvenuto nelle aree controllate dai tedeschi in Germania e nell'Est Europa. Ma le stesse identiche immagini potevano essere raccolte anche nel mezzo del nostro Friuli, in un paesino della pianura centrale dove il regime fascista tra il 1941 e il 1943 concentrò più di 6000 persone, tra cui molte donne e bambini. 600 di esse trovarono qui la morte". (di Max Mauro su IL FRIULI 17.3.2000)

A Gonars, nell'estate dell'anno di occupazione della Jugoslavia, avvenuta il 6 aprile 1941, venne costruita una delle più grandi strutture di deportazione italiane. Qui vennero portate intere famiglie di contadini croati e sloveni, familiari di persone sospettate di fare parte della resistenza jugoslava o semplici avversari politici del fascismo.

Di questa storia, segnata dalla morte di circa 600 persone, molto poco si sa visto che quasi nulla si è scritto in proposito. Ha destato molta sorpresa il fatto che il Presidente della Repubblica C.A. Ciampi, in occasione della sua visita in Regione nel febbraio del 2000, dopo aver visitato la Risiera di San Sabba e le foibe di Basovizza, ha mandato il proprio consigliere militare Ammiraglio Sergio Biraghi a deporre una corona d'alloro sul monumento che si trova nel cimitero comunale di Gonars, monumento-ossario eretto nel 1973, su volontà dell'allora governo jugoslavo, per onorare e ricordare le vittime di quel campo di internamento fascista. Questo omaggio non era mai stato fatto.

Interpellata dal giornalista la studiosa di storia locale Alessandra Kersevan, anche lei all'oscuro di questa storia fino al 1976, quando fu

destinata come insegnante a Gonars e lì ebbe modo di scoprire le vicende del campo di concentramento.

Dopo il 6 aprile 1941 il comando militare italiano iniziò in Jugoslavia la politica delle violenze nelle più svariate forme, contro chi faceva resistenza: incendi di paesi, rappresaglie sulla popolazione a scopo intimidatorio e punitivo, saccheggi di beni, esecuzioni di ostaggi, rastrellamenti e deportazioni di massa. Nacque così, per il regime fascista, l'inevitabile esigenza di creare delle strutture per il concentramento di un gran numero di civili, deportati da queste regioni: la più grande si trovava sull'isola di Arbe-Rab in Isola, altre vennero create a Gonars e Visco in provincia di Udine, a Monigo in provincia di Treviso, Sdraussina e Fossalon in provincia di Gorizia.

A Gonars ospitavano intere famiglie di Lubiana, ma anche tanti orfani che avevano perso i genitori nelle esecuzioni sommarie o perché dispersi in altri campi. In questo campo c'era un'intera baracca solo di bambini orfani che morirono soprattutto di fame e di freddo.

Quello che colpisce di più, a distanza di tempo, è la dolorosa constatazione che tra i nomi dei morti scritti all'intero dell'ossario ci siano molti bambini che non hanno quindi mai avuto la possibilità di conoscere e di vedere il mondo. La fame era grande: veniva passata minestra che praticamente era acqua a pranzo e a cena, qualche patata e 200 grammi di pane ognuno.

L'igiene era impossibile perciò si diffondevano malattie contagiose di ogni tipo. Fame e freddo erano la prima causa delle morti, ma anche la violenza delle guardie era determinante. Per il controllo erano impiegati circa 600 soldati con 36 ufficiali, assieme a un buon numero di carabinieri.

Queste notizie si trovano nel libro "Oltre il filo-Storia del campo di concentramento di Gonars-1941-43" di Nadia Pahor Verri pubblica-

to nel 1986 dalla biblioteca comunale di Gonars; nel libro sono riportati brani di lettere censurate degli internati, tratti dai Verbali della Commissione provinciale di censura di Udine nel periodo dicembre 1942 - maggio 1943, oltre a testimonianze sconvolgenti di chi ha vissuto quel calvario "il Golgota della nostra vita".

A Visco, la vita dietro il filo spinato, fu meno drammatica che a Gonars e dopo l'8 settembre il comandante del campo aiutò anche la fuga degli internati. La situazione sul campo di Visco, documentata con foto d'epoca, è trattata nel volume "Sul confine dell'impero" pubblicato nel 1998 dall'amministrazione comunale di Visco e curato dallo storico Ferruccio Tassin.

Dopo aver letto queste righe di certo salta agli occhi la disattenzione della storiografia locale, ma anche delle istituzioni, rispetto a questi momenti della nostra storia recente. Personalmente sono arrivata a più di 60 anni all'oscuro di questi tragici avvenimenti e, come me, molti molti altri.

Pur comprendendo che è una questione complessa e che il clima del dopoguerra non era dei più facili, è chiaro che anche recentemente di Gonars e di Visco non si è voluto parlare: chi sapeva ha taciuto e chi aveva il compito di informare non lo ha fatto.

A maggior ragione apprezzatissima, la visita del delegato presidenziale che ha notevolmente contribuito a richiamare attenzione e rispetto per il monumento-ossario di Gonars e lodevole la proposta del sindaco di Trieste per una commemorazione ufficiale da ripetersi ogni anno il 21 marzo, da parte dei tre presidenti croato, sloveno e italiano, congiuntamente alla Risiera di San Sabba, alle foibe di Basovizza e all'ossario di Gonars. Così quello che si potrebbe chiamare il triangolo della sofferenza, riuscirebbe finalmente a chiudersi, senza rancori, con le persone unite in un unico ricordo.



Vita quotidiana all'interno del campo di Gonars (tratte dal libro di Nadia Pahor Verri, "Oltre il filo, storia del campo di Gonars"). A sinistra, le operazioni di riesumazione delle salme nel giugno del 1973, 453 vittime sono ricordate nel cimitero del paese con un monumento voluto dal governo jugoslavo.



## Un campo di internamento provvisorio vicino al mulino?

Confesso di essere rimasta molto turbata alla scoperta, a sessant'anni suonati, dell'esistenza di campi di concentramento nel nostro Friuli, voluti e gestiti da italiani. Rendermi conto che anche noi italiani siamo stati capaci di crimini finora imputati ai nazisti ed in particolare di aver costretto a vivere in una baracca, abbandonati a se stessi tanti orfani, poi morti di fame, freddo e stenti... è stato un trauma, una realtà troppo crudele, difficile da accettare. Per giorni e giorni, prendendo in prestito le immagini dei films sui lager nazisti, le trasferivo qui in Friuli e ricostruivo la vita quotidiana di quella povera gente, colpevole solo di aver difeso e lottato per la propria libertà, diritto sacrosanto di ogni uomo di questo mondo.

E naturalmente subito mi son messa alla ricerca di riscontri su questo scottante argomento parlandone con parenti, amici, compaesani, colleghi, che avevano vissuto il periodo della seconda guerra da adulti: questo da un anno a questa parte.

Nessuno sapeva niente dei campi di concentramento di Gonars e di Visco, ma da un compaesano mi son sentita rispondere a bruciapelo: "Ma se c'era un piccolo campo di concentramento anche qui, vicino al mulino !!".

Inizialmente sono rimasta senza parole, poi ho cercato di scavare nella memoria di quella persona per saperne di più. Non sa definire il periodo di questi fatti (in timp di guera), ricorda un gruppo di baracche costruite su un terreno di proprietà della sua famiglia ed anche su un appezzamento della famiglia Venier di Villaorba, fra la chiesetta di S.Orsola ed il crocevia del mulino. Ogni baracca era circondata da un canale scolatore. Il tutto era delimitato da alte reti con filo spina-



Pantianicco 1943 - Un gruppo di amici sul ponte del Corno.

to. Nei suoi ricordi dovrebbe essere stato un piccolo campo di raccolta di prigionieri di passaggio, in attesa di una sistemazione definitiva, altrove, ma lui i prigionieri non li ha mai visti.

Dalle testimonianze emergono pochi ricordi sfocati, ma non può essere diversamente se si riflette che sono passati quasi 60 anni e che i pochi testimoni che accettano di parlare hanno dai 75 ai 90 anni e richiamano mal volentieri alla mente quei tempi difficili da molto tempo rimossi.

Inoltre, durante gli anni di guerra, si girava poco in bicicletta, solo l'indispensabile per lavoro e necessità di famiglia, era proibito avvicinarsi alle strutture militari: la paura di essere fermati e catturati era forte, perciò era impossibile rendersi conto di persona di quello che succedeva in quelle baracche.

Altre tre testimonianze avvallano la

precedente: ricordano di non aver visto prigionieri, però sono certi che il campo era stato dotato ai due angoli nord e sud di impalcature di legno e sopra di due torrette di guardia, abbastanza alte, il campo è rimasto attivo per tre quattro mesi.

Un giovanotto di allora, di Nespolo, oggi attento appassionato ricercatore di tutto ciò che riguarda la seconda guerra mondiale, mi ha riferito che, passando nei pressi della chiesa di S.Orsola e del mulino romano in bicicletta, ha visto delle persone patite e mal vestite dietro il recinto spinato.

Quest'immagine un po' sfocata, come un brutto sogno, è rimasta fissa nella sua mente per tutti questi anni.

È dello stesso parere anche un nostro compaesano allora ragazzo, che afferma con sicurezza: "Ho visto per lungo tempo tanti uomini e giovani dietro il filo spinato, dicevano che erano slavi, circa 200 e noi ragazzi portavamo loro qualche sigaretta e qualcosa da mangiare." A questo punto è impossibile trarre conclusioni: testimonianze diverse, discordanti fin che si vuole, però attestazioni e prove che anche qui da noi, forse, era sorto o stava sorgendo qualcosa contro la comune volontà, di cui un giorno avremmo potuto provare vergogna. Se qualcuno avesse delle prove concrete per far luce su questo argomento, per ricostruire queste pagine della nostra storia più recente, farebbe cosa gradita a comunicarle.

Anche di questa seconda invasione subita dalla nostra terra nel secolo appena concluso, è rimasta nella memoria collettiva la precisa volontà di dimenticare ad ogni costo; forse è giusto che sia così, ma non prima di aver scavato e ricercato la verità.



Pantianicco 1929 - da destra: Colautti Eraclio - Mattiussi Angelo - Della Picca Libero - Buttazzoni Serafino - Zoratti Olimpio - Cisilino Otello.

## El Salvador - Colombia: un mondo tutto d'amare

Mi hanno detto: "Fai una cronaca del viaggio in Sud America", risposi che non si può dimenticare il fattore emotivo, che la sola cronaca è fredda e arida. Là invece c'è una continua emozione tra miserie umane e povertà da fame. Ebbene, partimmo da Venezia verso la fine di gennaio, salutati da un clan di compiacenti. Amici che al ritorno ci accolsero molto più numerosi, più calorosi, e ci serbarono qualche gradita sorpresa folcloristica. Dopo la tiritera di 12 ore di viaggio, arrivammo a Bogotá, capitale della Colombia. Breve permanenza al centro missionario della Consolata: per la visita della città; per i convenevoli di rito con i conoscenti, per programmare i vari impegni. Quindi partenza per il centro America in El Salvador. Piccolo staterello che come la Colombia ha le stesse tragedie economiche, tranne quelle della guerra fra le varie fazioni. Arrivati all'aeroporto internazionale, con somma sorpresa fummo accolti da Fra Giovanni (zio del nostro Don Giovanni) ed una schiera di suoi parrocchiani: con canti e musica locale per il nostro benvenuto. Tanto che proprio lì, nella sala dell'aeroporto, dopo l'omaggio a noi tutti di fiori ed abbracci spontanei, presi dalla commozione ed un tuffo al cuore, ci scivolò sulle guance la gioiosa fraternità. Bravo, proprio bravo quel popolo, gente che lavora sodo e con moralità. Il tempo della guerra barbara fra fratelli sembra ormai lontano. Democrazia, solidarietà, catechismo e preghiera sono ben radicati nei paesi. Purtroppo dimenticati dai politici e dalla politica, che non mancano all'opportunità di sfruttarli. Fu una settimana di visite: parrocchiali, scolastiche e alle famiglie. Notammo che oltre alle funzioni religiose si fa molto catechismo. Nelle scuole: ordine, pulizia ed istruzione si stanno ben instaurando. Fummo ospiti di famiglie benestanti di origine italiana, a cui va tutta la nostra simpatia e gratitudine. Visitammo famiglie salvadoregne che si possono permettere cibo col vero, ma proprio vero, sudore del loro lavoro. Di sovente cibo ingrato per le esigenze dello stomaco dei giovani. Incontrammo famiglie povere, spesso troppo povere da non sopravvivere. "Zacatecoluca" ed il suo vescovo, "San Rafael Obrajuelo", "San Miguel de Sinoalco" ed altri paesini ancora del Salvador, con la sua gente, il suo rustico fascino, restarono forse nel nostro ricordo per arrivare fino a te. Quindi rientrammo in Sud America. per andare ai limiti della foresta colombiana: San Vicente, paese delle varie contraddizio-



ni: politiche, economiche, religiose. La guerra civile sta dissanguando quell'insano benessere, che illusoriamente produce l'illegalità dei sequestri e della droga. Centro di potere e di scambi d'ogni genere. Da lì ci inoltrammo nella foresta: nel covo della tigre, così chiamata la zona di "Cartagena del ciayrà". Villaggio dove convivono il Killer di professione e la piccola fiammiferia dal cuore buono. Da questa Cartagena sperduta nella foresta, siamo passati all'altra "Cartagena de los Indios" che si trova su a Nord sull'oceano. Lì abbiamo avuto l'opportunità di ammirare la bellezza delle isole. Ove un sole equatoriale avvolge le grandi palme che spuntano dalla fine arena bianca delle spiagge, bagnate da una acqua cristallina. La città è ancora pregna di storia lasciata dai loro colonizzatori. Sfruttatori di ogni genuina bellezza e ricchezza. Ne testimoniano ciò ancora: la massiccia architettura dei palazzonacci e i bastioni difensivi d'arte spagnola. Certo l'illegalità dei colombiani proviene da molto lontano e da abili maestri. Paesaggio, gente e civiltà completamente opposta trovammo in uno paesino sperduto sulle montagne della foresta amazzonica) "Wacamaia" è il suo nome; in quanto un tempo vi volavano grossi quei tappeti erbosi, allietati dal vociare dei bambini che giocano festosi, sì, anche lì si avverte un lontano sentore marziale: che mal si accosterebbe ad una esigenza sanitaria. Dove ancora c'è per ambulanza una lunga canna di bambù, con annodata una vecchia coperta, funzionante se ci sono dei volontari trasportatori. Pensate: qui abbiamo trovato una lapide, nella chiesa parrocchiale, dove ricorda che nel 1968 la famiglia friulana Tomatis Antonietta collaborò all'edificazione della chiesa. Dopo questo pae-

sino, dove per le strade passeggiano: muli, galline, cani, iguane ed altro, visitammo un grosso centro: Tunka, capoluogo di provincia, prolificante artigianato. Vocazione al lavoro, al sacerdozio, alle tradizioni, alla storia. Fummo ospiti del Vescovo Mons. Castro Luis Augusto, che visitò Pantianico 2 anni fa, che non mancò di disponibilità, familiarità, gratitudine. In Colombia le varie organizzazioni, non mancarono di dimostrarci che ci portano sempre nel loro cuore: dalla scuola professionale (tecnica agraria) "CITTADILLA" al vicino seminario; dalla sede "la Consolata" di Bogotá, al piccolo paesino di "Campo Ermoso"; dal collegio-orfanotrofio "la finca del niño", al vicariato di San Vicente, agli amici di Cartagena. Questi luoghi, persone, circostanze meritano tutti di essere ricordati, ma certamente due esperienze non scorderò mai: a Cartagena del ciayrà, sulla porta della chiesa, una piccola venditrice di semi, più povera dei poveri, non essendo riuscita a procurarsi il resto da darci, si sarebbe tolta di bocca le uniche due briciole di pane, unico pasto del giorno, per non sfigurare. Tremante, con gli occhi sbarrati, ci fece cenno di tenere i sacchetti ormai iniziati ed il danaro. Colpiti da tanto candore, con un nodo alla gola, e gli occhi gonfi, la tranquillizzammo con un'amorevole carezza, tanto che con devozione sacrale si rannicchiò su se stessa e come un sospiro, una preghiera, scomparve nella notte. L'altra esperienza la vivemmo in El Salvador, andando da una coppia di anziani che vive in aperta campagna (perché non possiede niente) ai bordi di un profondo fossato. Costretti a scendere con fatica, per attingere un po' d'acqua stagnante: per il desinare se c'è. Ebbene, quando fummo nei loro pressi, quei due derelitti si alzarono da terra,





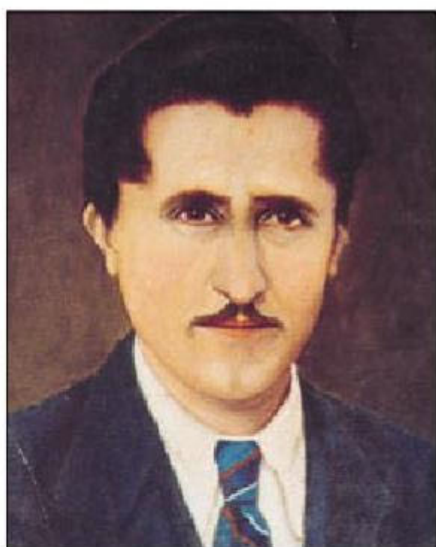
non riuscendo a nascondere la fatica, e ci vennero incontro per farci festa. Da non credere la gioia che si leggeva sui loro coriacei volti, solcati dagli anni e dagli stenti. La commozione nel riceverci era tanta che non badarono che

arrivavamo a mani vuote. Erano talmente impegnati a ringraziarci per la gradita compagnia che offrivamo loro, quel pomeriggio (secondo loro di festa grande) erano tanto contenti che nel salutarci, scordando le loro miserie e la nostra

momentanea ingratitudine, per dimostrarci riconoscenza per la visita, vollero salutarci con un dono, un dono... loro a noi! La donna scomparve nel buio nero della capanna. Riapparve mostrandoci le mani per farci capire che, anche se non possedeva niente, desiderava offrirci tutto quello che aveva, tanto era felice. Abbracciandoci aprì le mani e ci regalò l'unica cosa che possedeva: un po' di sale. Quel sale brucia ancora dentro di noi: chissà se quei due cuori nobili sono ancora vivi? Lezione d'umanità e fraternità cristiana ormai non più consueta nelle nostre comunità. Efficacissimo catechismo per gli incontri settimanali interparrocchiali. Sia di conforto a tutti, che non solo loro in Colombia e in El Salvador ci portano nei loro cuori, ma che tutti noi faremo tesoro della grande umanità che hanno saputo infondere nel nostro spirito. GRAZIE.

G.F.

## Due autoritratti di Toppano Giulio



**Nel 2001 ricorre il 35° anniversario dalla sua scomparsa; il figlioccio Aldo lo vuole ricordare con questo profilo di 50 anni fa a chi l'ha conosciuto e apprezzato.**

**L'uomo dai cento mestieri e dalle mille miserie**

C'è al Tomadini un personaggio di primo piano che molti hanno visto e pochi notato, senza del quale non è possibile varcare la soglia dell'Istituto.

Sì! avete indovinato: è Giulio, il portinaio. Ma chi lo qualifica semplicemente così, arrischia di sottovalutarlo, poiché egli è in realtà il "factotum" del Tomadini. Certo, non si può dire che sia un uomo destinato a grandi cose, anche se è nato sotto la stella della America

Latina e precisamente a La Plata nel diciotto.

Tuttavia, egli ha ormai percorso una lunga carriera attraverso un numero non facilmente precisabile di arti e mestieri.

Ha iniziato la sua attività lavorando la terra nell'avito podere. A suo tempo, ha pure servito il Paese arruolandosi nel corpo dei Carabinieri; ma per motivi di salute, ha lasciato la "Benemerita" ed è passato, in qualità di portinaio, al Tomadini, dove in breve tempo, ha pure assunto ufficialmente la carica di barbiere (e vi posso assicurare che i clienti non gli mancano.).

Nelle grandi occasioni (Festa del Collegio, Convegno Ex allievi) funge anche da cameriere in blusa bianca e tovagliolo sulla spalla.

Non bastando tali occupazioni ad esaurire la sua sete di attività, volle darsi alle arti belle, ed il suo sgabuzzino si trasformò in una galleria di quadri di soggetto svariato, dal ritratto alla natura morta, alle composizioni allegoriche; ma siccome l'arte gli procurava molte critiche, poca gloria e meno denari, volle tentare la carriera dell'insegnamento e fece, con discreto successo, da ripetitore ad alcuni elementaristi ritardatari.

Contemporaneamente tentò la fabbricazione dei fuochi artificiali e s'impraticò nell'uso del triciclo: si vociferò pure che abbia ottenuto la patente di guida per auto. È certo però che ha ultimato brillantemente il corso di infermiere specializzato.

Oltre a tutto, ora si dedica al piccolo

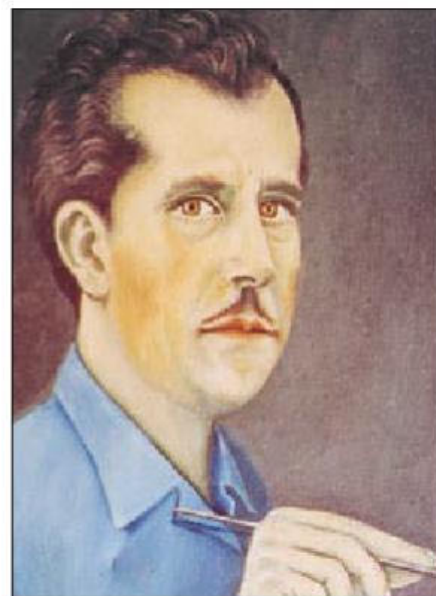
commercio della frutta e si va perfezionando nell'arte del legatore di libri e vede con soddisfazione aumentare il numero dei clienti.

Come si vede, è davvero l'uomo dei cento mestieri, tanto che si dice che la sezione Artieri ha deciso all'unanimità, di conferirgli il diploma di artiere "ad honorem".

Ma è pure, dice lui, l'uomo dalle mille miserie, poiché finora nessuna delle professioni da lui tentate, gli ha procurato l'agiatezza.

Ma si sa che l'uomo più felice del mondo è colui che sa contentarsi di ciò che possiede.

E, per l'artista, c'è di soprappiù, la gloria.





# Matrimoni e Anniversari

Roma 2000



Gli sposi MIRIAM IACOMINI e FABIO BUSSOTTI con i genitori di Miriam, Maria Pia Bertolissi e Angelo Iacomini.



Gli sposi LOREDANA IACOMINI e FABRIZIO BURELLI con la famiglia Iacomini.  
MIRIAM e LOREDANA sono nipoti di Sinto di Coderàn.



ANNE CORINE ROSSIER e ALESSANDRO DANELON,  
Ginevra 3 giugno 2000

## Compleanno



Burelli Marianna ved. Zanussi, festeggia 90 anni. 20-12-2000.

*Felicitazioni e auguri da tutta la comunità.*

## Anniversario



CANADA - agosto 2001

Argia Cisilino di Pantianicco e Gianni Rossit di Villaorba sposati 45 anni fa, il 18 agosto 1956, hanno celebrato il loro anniversario di matrimonio a Stoney Creek, Ontario, Canada, insieme erano il cugino Gastone Manazzone e la moglie Giovanna Venier.



# UNA "SANTA" IN CASA

Si è svolta a Roma la cerimonia di promulgazione dei decreti della Congregazione delle cause dei Santi, alla presenza del Santo Padre, il 24 aprile, nella sala Clementina. Tra i 65 decreti che accertavano l'eroicità delle virtù di altrettanti cristiani, religiose, sacerdoti e vescovi, c'era anche quello di Concetta Bertoli, la "Crocifissa di Mereto" vissuta dal 1908 al 1956. Colpita da una grave forma di artrite nervosa deformante poliartricolare, visse 26 anni paralizzata e per 5 anni anche completamente cieca, offrendo tutto ciò a Dio e facendone occasione di bontà verso i fratelli. La qualifica di venerabile costituisce un importante passo verso la beatificazione e significa che ci si può rivolgere a lei per avere favori, assistenza e per imitarla come modello nell'accettare la sofferenza e nel vivere una situazione precaria. È in corso anche l'esame teologico e medico per il riconoscimento di un miracolo attribuito alla sua intercessione.

Il prefetto, cardinale José Saraiva Martins, ha rivolto a Giovanni Paolo II il seguente discorso: "Il nostro dicastero è lieto di poterle presentare un folto gruppo di figli e figlie della Chiesa che hanno fatto della santità la loro meta, il loro impegno quotidiano e la loro gloria. Si tratta infatti di 52 Servi e Serve di Dio, che hanno risposto con radicalità al precetto evangelico: "Siate perfetti come è perfetto il Padre vostro celeste".

Fra le donne che hanno seguito Cristo sulla stretta via della perfezione ricordiamo Concetta Bertoli dell'Azione cattolica italiana e terziaria Francescana che partecipò interamente alla missione della chiesa dal suo letto di inferma. Beatissimo Padre, è stata la coerenza alle promesse battesimali, che ha condotto questi nostri fratelli e sorelle alla perfezione della carità, alcuni attraverso la via del martirio, altri attraverso la via non meno ardua e gloriosa delle virtù eroiche. Ognuno di loro ha servito Dio e l'umanità con carismi diversi e in differenti condizioni sociali, ma sempre nella luce della stessa fede. La Chiesa, additandoli alla comune venerazione, li propone come modelli di fedeltà al Vangelo e come intercessori di favori celesti presso Dio".

Molti friulani conoscono e venerano Concetta Bertoli. Per coloro ai quali ancora fosse sconosciuta sono illuminanti alcuni stralci del decreto sull'eroicità delle virtù che dimostrano come, nel corso della propria esistenza terrena, Concetta Bertoli si sia associata con gioia ai patimenti di Cristo, offrendo le proprie sofferenze per il bene della Chiesa e la salvezza degli uomini.

All'inizio della malattia, a 16 anni, la Serva di Dio ebbe qualche comprensibile difficoltà nel doversi rassegnare all'immobilità forzata, a perdere l'uso della mandibola, della vista, dell'udito, ma poi imparò ad accettare la grave infermità con cristiana rassegnazione, impegnandosi ad offrire le proprie sofferenze per la Chiesa, per la santificazione dei sacerdoti, per la conversione dei peccatori e per le missioni. Alimentò la propria fede mediante la pietà eucaristica, la devozione verso la Madonna e la meditazione della Sacra Scrittura, che si faceva leggere dai suoi visitatori, unitamente a buoni libri di carattere spirituale. Sorretta da eroica speranza, si distaccò sempre più dai pensieri terreni, nella convinzione che i tanti dolori sofferti la preparavano ad essere più degna del premio eterno. La carità verso Dio la portò a offrire le proprie sofferenze come prova d'amore per Lui e in riparazione dei peccati commessi dall'umanità.

Accoglieva con gioia tutti coloro che andavano a visitarla e infondeva loro gioia e serenità. Non si lamentava mai e amò anche chi le arrecava dispiacere. Sapeva giudicare persone e situazioni con saggezza ed equilibrio, riuscendo a vedere tutto e tutti alla luce di Dio, tanto che molte persone l'hanno scelta come consigliera. Fu sempre giusta e magnanima con il prossimo. Senza dubbio è da considerarsi eroica la fermezza di cui diede prova nel sopportare con soprannaturale serenità e francescana letizia la croce pesante della malattia, che le aveva completamente deformato il corpo e non solo accettò con gioia le innumerevoli privazioni a cui dovette sottoporsi a causa del suo stato fisico, ma le accompagnò con mortificazioni e rinunce volontarie.

Fu sempre padrona di sé e delle proprie inclinazioni. Con spirito autenticamente francescano, accolse e amò la povertà come tesoro: se riceveva qualche dono, lo distribuiva ai poveri o ai bambini mostrando così grande distacco dai beni terreni.

La prima riflessione che ci suggerisce la lettura di una così toccante vicenda umana è quella sul dolore. In questa nostra società è difficile l'accettazione del limite, della malattia, della sofferenza, della morte; tutto questo viene allontanato come un disturbo ai propri programmi, per un attaccamento possessivo alla vita che vorremmo sempre positiva e soddisfacente.

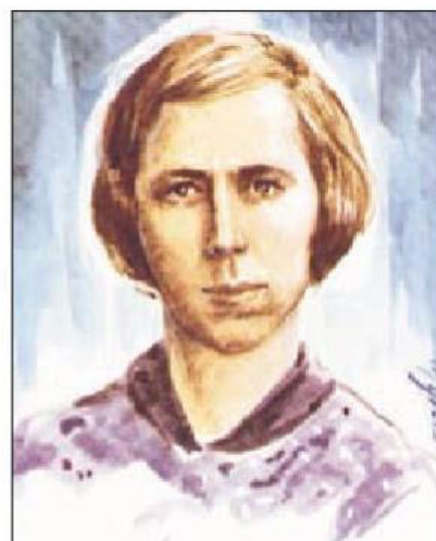
Nel contesto di oggi che rifiuta ed elimina ogni dolore, la testimonianza di Concetta ci rivela che la sofferenza di qualsiasi genere sia fisica che morale, come la non autosufficienza, ci fa aprire gli occhi e capire che la Croce che stiamo portando può diventare una forza per dar senso alle nostre privazioni e può arrivare addirittura a dare gioia. Tutti sono chiamati ad invocarla con fede, nella convinzione che, nella comunicazione dei Santi, Concetta, è per noi dono di Dio e quindi un sostegno luminoso.

Siamo orgogliosi di avere, nella nostra zona pastorale, una persona in "odore di santità" e se è vero che a Concetta "Venerabile" si possono chiedere favori e assistenza....

- Le chiediamo umilmente di assisterci nel difficile cammino della vita e di guidarci a percorrerla con la forza e l'esempio della sua fede
- Le chiediamo, nel momento del dolore, di insegnarci ad accettare la fragilità e la precarietà della vita, offrendo la propria croce per il bene dell'umanità
- Le chiediamo di rievangelizzare il nostro modo di pensare, di amare, di volere e soprattutto di donarci la coerenza necessaria nella pratica quotidiana della nostra fede
- Le chiediamo infine di aiutarci a costruire una vera comunità di persone libere e responsabili, dove ognuno si sforzi di comprendere, perdonare e condividere con amore scambievolmente.



24 aprile 2001: Vaticano: dopo la lettura del decreto sulla eroicità delle virtù di Concetta Bertoli, SS. Giovanni Paolo II riceve il parroco della Venerabile di Mereto di Tomba, don Giovanni Boz.



La Venerabile CONCETTA BERTOLI



# LE PAGINE DELL'EMIGRANTE



Olivos - BS 15 settembre 2001 - Le cugine Bertolissi di "Coderàn" riunite dopo lunga lontananza in un piacevole convivio presso Sarita ed Ettore Cragno.

## PER MIO NONNO

Mentre il nuovo secolo si apre, lasciandosi dietro ricordi belli e brutti dei tempi passati, alcuni fiduciosi della propria sagacia ed intelligenza, prevedono un futuro radioso e pieno di opportunità per raggiungere i propri obiettivi; ma ci sono altri che non possono più nulla, perché tutto quello che furono, che sono, e che saranno, rimane nel millenovecento, secolo per loro immenso ed incomensurabile per amori, guerre, allegrie, fortune, amici: un tutto di tutto.

Per tale ragione le persone che vissero quel secolo, vedendolo nascere, crescere e morire, considerano ormai terminato il loro tragitto terreno.

I vecchi già compirono, già diedero... almeno la vita a tutti coloro che oggi stanno qui. E verso di loro questo è un debito inestimabile: ma che molte volte possiamo ripagare anche con un minimo gesto d'amore.

Dice un proverbio di altre terre: "La maggior sfida della vita è non morire." Benchè questo sia impossibile, si può vivere nel ricordo dei vivi. Ma ci sono altri, che lottarono e cercarono un miglior futuro in terre lontane, abbandonando il proprio passato, cultura, tradizioni, famiglia, amici: pur avendo abitato in terre straniere, essi ricordarono e ricorderanno sempre la propria terra natale.

Pantianicco, terra di mia madre e di mio nonno, terra che conosco, gente estranea alla mia vita, ma vicina al mio sangue, terra ove penso di ritornare un giorno, come ho promesso a mio nonno.

Egli è uno dei più vecchi pantianicchesi viventi in Argentina; benchè circondato dalla sua numerosa famiglia, ha la nostalgia della sua terra ed il rammarico di non poter ritornare nel suo Pantianicco e di esser presto dimenticato. Egli vuol essere ricordato nella sua terra. Questo è il motivo della mia lettera: rendere immensamente felice qual-

cuno che lo merita: un vecchio di 87 anni, mio nonno Francesco Severo Cisilino.

E1 Triunfo 516

DANIEL ALMEIRA CISILINO

## PAESANI IN VISITA AL PAESE

Cisilino Alicia

Cisilino Suor Odilia, **Brasile**

Rodriguez Florenza (nipote di Cisilino Benvenuto)

Otero Diego, Bertolissi Mirta e Otero Fernanda  
Cragno Erminio e Angelita, Brandolino Italo e Gladis

Cragno Giovanna, Toppiano Teresa e Susi

Mattiutti Gianina e Alberto

Cisilino Nelida

Cisilino Dora e Pajon Juan Carlos

Cisilino Aldo e Anna Maria

Cisilino Olimpia

Mattiussi Nelli

Cisilino Remigio e Nilla, **Canada**

Michelon Enrico, **Australia**

Cisilino Hector, Graciela e Germàn

Urban Teresina e il marito, **U.S.A.**

Manazzone Raffaele e signora

Piccioni Melina (nipote di Cragno Sieno)

Agostini Ernesto e Vania, **Canada**.

## LA TERZA VOLTA IN ARGENTINA

Nel 1992 al ritorno dal mio secondo viaggio, mi sono recato in una famiglia, qui in paese, a recapitare una lettera che un loro amico e paesano mi aveva pregato di consegnare; cosa che ho fatto con molto piacere. Dopo le tradizionali domande "Come è andata durante la permanenza, come vanno e come stanno i paesani?" un componente della famiglia mi chiede: "Perché vai sempre in Argentina e non in altre parti del mondo magari più belle?". Per un brevissimo attimo questa richiesta mi ha lasciato perplesso e dopo questa breve esitazione la risposta non si è fatta attendere: "Sono ritornato in Argentina per rivedere parenti, amici e paesani, per conoscere anche quelli più lontani ed irraggiungibili, per approfondire il contatto umano con tutti, perchè dobbiamo ricordare che sono sempre del nostro sangue. Questa è la più grande motivazione che ci unisce ai nostri fratelli lontani". Ho continuato dicendo che andavo per ammirare anche le immense e meravigliose bellezze naturali che quel paese possiede, questa è la seconda volta e ci ritornerò ancora.



San Miguel 28.01.2001 - LA DESPEDIDA



Ho scritto questo, per le convinzioni che mi ero fatto durante il viaggio precedente.

Ho fatto il mio primo viaggio in Argentina sia per conoscere i parenti dei quali avevo sentito parlare in casa, ma anche per curiosità, dato che un mio cugino vi era già andato tante volte.

In quel viaggio ho avuto la possibilità di visitare molte famiglie e alcuni miei parenti.

Ancora oggi, dopo la terza visita non mi è stato possibile conoscerli tutti.

La prima volta, mi sentivo come spaesato, la lingua che si usava era principalmente il friulano, la lingua della terra natia, e sentirli parlare mi ha dato una sensazione indescrivibile che mi ha fatto pensare parecchie volte: "Ma io sono andato in Argentina o sono rimasto a Pantianicco!".

Al mio ritorno in paese a tutti quelli che mi domandavano le impressioni del viaggio, anche dopo aver visto alcune bellezze di quel paese, rispondevo che mi sembrava di non essere mai andato in Argentina ma bensì a Pantianicco.

Al ritorno dal viaggio, nel silenzio dell'aereo che mi riportava a casa, mi sono rattristato mentre rivedevo con la mente tutto il mio soggiorno in quel "lontano" Paese e ripensavo a tutto quello che avevo sentito da loro e dai miei di casa, alle vicissitudini sopportate da questi nostri compaesani e parenti per poter dare ai loro familiari un avvenire sicuro.

È mia convinzione che, il benessere che noi stiamo vivendo è in parte dovuto al sacrificio di questi nostri compaesani ed è per questo che dobbiamo fare in modo di mai dimenticarci di loro.

Ho fatto questa lunga premessa solo per spiegare il perché di questo mio ritorno in Argentina per la terza volta e se il Buon Dio me lo concederà ritornerò ancora.

Non ci sono parole per descrivere la grande disponibilità di parenti e compaesani per farmi trascorrere nel migliore dei modi questo mio terzo soggiorno in quella lontana-vicina Nazione: inizialmente volevo ricordare i nomi di tutte queste persone, ma è facile dimenticare qualcuno e questo mi dispiacerebbe molto, perciò ringrazio di cuore tutti indistintamente, saranno sempre nei miei ricordi, anche se qualche volta il mio lungo silenzio può portare a pensare ad una dimenticanza.

In questo mio viaggio mi ero proposto, con la scusa di recapitare personalmente il bollettino Parrocchiale, di visitare più paesani possibili; purtroppo solo ora, dopo la terza volta, ho potuto realmente rendermi conto delle enormi distanze che ci sono in Argentina. Nonostante ciò ho potuto visitare ugualmente parecchie famiglie, mi sarebbero serviti ancora otto giorni per poter completare le visite che mi ero prefissato, le farò la prossima volta.

Ho visitato parenti e paesani nella Capitale, nella grande Buenos Aires una ventina di località e fuori a Lujan, a Rosario e Mendoza; ho conosciuto nuove famiglie con discendenza o da parte di madre o da parte di padre, di Pantianicco; ho visitato con molto piacere una famiglia oriunda di Mereto, a Torres a cui, la



**Buenos Aires 1937**  
**Maria Mattiussi con la figlia Sarita e il nipote Dante.**

cugina di Tomba, mi aveva chiesto di recapitare una lettera. Casualità volle che un Cisilino di Lujan ha conosciuto questa famiglia pochi giorni prima del mio arrivo e così ho potuto raggiungerli con lui, con sua grande soddisfazione e gioia.

Come accennavo prima, in ogni famiglia sono stato accolto con molta disponibilità e cortesia facendomi sentire di casa.

All'arrivo in aeroporto, di prima mattina, erano ad attendermi parenti ed amici e subito dopo i festosi saluti ed alcune informazioni reciproche sulle famiglie e sul paese, con il cugino Lino abbiamo fatto il viaggio dall'aeroporto alla sua abitazione a Villa Uguiza dove, ha messo a mia disposizione la casa e la sua persona per tutto il tempo del mio soggiorno. Grazie di cuore.

Nel pomeriggio del mio arrivo, ho subito iniziato il giro delle visite da alcuni paesani ad Olivos e da una cugina al Barrio Saavedra. Il giro è proseguito a ritmo sfrenato durante tutta la mia permanenza, interrotto da due fine settimana al "campo" con i parenti e da due viaggi all'interno argentino ad ammirare alcune bellezze naturali e faunistiche che non avevo visto le volte precedenti, il Puente de los Incas ed i pin-

guini.

Questo in generale è il riassunto del mio soggiorno in Argentina da parenti e paesani.

Non so come tutti sapessero del mio arrivo e si preoccupavano di contattarmi, in qualsiasi posto mi trovavo, per fissare qualche momento da passare assieme ai loro cari.

Nelle famiglie, quando arrivavo con il bollettino, non avevano parole per ringraziare, lasciavano tutto per stare assieme e così avere notizie fresche del paese e se non bastava il tempo facevano in modo che potessi ritornare. Qualcuno addirittura quando portavo loro il bollettino, subito dopo i saluti, iniziavano a sfogliarlo, lasciandomi un po' in "disparte" ma non mi dispiaceva, era grande la volontà di notizie dal paese.

Il giorno dopo il mio arrivo, di prima mattina, ho pensato di iniziare le visite da Avellaneda "al borgo di sora" lì arrivato ho toccato il "timbre" prima da Aldo e poi da Sereno senza ottenere risposta e mentre attendevo ho detto al mio paziente e bravo accompagnatore Lino di toccare il "timbre" da Maria. Immediatamente è uscita e dopo averla cordialmente salutata ho esclamato: "Finalmente in questo borgo qualcuno si fa vivo, sono ancora tutti a dormire?". Maria mi ha assicurato che erano in casa e difatti alla nuova suonata del "timbre" erano tutti sulla "vereda".

Maria mi ha poi detto che è uscita subito perché il giorno prima parlando con una sua parente, aveva saputo che aveva appena ricevuto "Qui Pantianicco", quindi era in trepida attesa del postino e la sua gioia non è descrivibile quando ha visto che le stavo portando il bollettino accompagnato dai miei saluti ed abbracci uniti a quelli dei suoi parenti. È un momento che aspetta da tutto l'anno, Maria, così da sentirsi legata alla sua amata terra. Grazie Maria.

Lungo il mio peregrinare nelle famiglie ho potuto, purtroppo notare, e questo è riconoscibile anche da noi, che di qualche persona si stanno perdendo i contatti sia nella stessa Argentina che dall'Italia.

Come ho già detto pubblicamente in chiesa,



**Rosario 17.09.2000**  
**Compleanno di Velia Manazzone in Cisilino con figli, nuore e nipoti.**

# LE PAGINE DELL'EMIGRANTE

## PARROCCHIA DI S. CANCIANO M. - PANTIANICCO

### Avviso per gli emigranti

Norme per uso di 1...2...4 posti letto, alla volta, in canonica a Pantianicco, per servire

i pantianicchesi emigrati che vengono in ferie

- 1) Il periodo di accoglienza non superi il tempo turistico, nei mesi estivi, e non abbiano posto presso i parenti.
- 2) La camera è per riposare e passare la notte, per cui ognuno deve provvedere altrove per i pasti.
- 3) A disposizione c'è un gas per piccole cose (caffè o altro di caldo)
- 4) In caso di infermità, ci siano parenti o amici che si prendano cura.
- 5) La canonica (piano terra e seminterrato) resta sempre il centro delle varie attività parrocchiali.
- 6) La consegna e il ritorno della chiave sia fatta all'incaricato MANAZZONE VILMO, Via del Corno, 3 tel. 0432.860126 al quale ci si può rivolgere in caso di qualsiasi necessità. Inoltre Vilmo deve essere avvisato per tempo, della venuta e del tempo di permanenza.
- 7) Oltre all'incaricato, ci si può rivolgere anche al Parroco.

al mio ritorno, portando i saluti dei nostri emigrati lontani a tutto il paese, questa non è una cosa che ci fa onore, dovremmo essere orgogliosi di non dimenticare parenti così lontani dalla loro terra, anche se sono passati tanti anni dalla loro partenza.

Se certe volte ci sono stati dei piccoli screzi che hanno incrinato le relazioni, cancelliamoli, anche se è difficile, tenendo presente che mantenere i contatti non lo si fa solo perché si è parenti, per amicizia, riconoscenza o altro, ma è una esigenza di un vivere assieme in armonia e pace

che è la cosa più bella che noi comuni mortali si possa praticare e che l'aiuto di Dio ci renderà ancora più facile.

In ultimo, non posso dimenticare la "despedida" a S. Miguel: è stata una gioia grande trovarmi assieme a parecchi pantianicchesi, parenti ed amici, mi ha lasciato anche una malinconia pensando alle precedenti "despedide" e ad alcune persone che non ci sono più. È per questo che invito le nuove generazioni a continuare questi incontri perché un domani, speriamo molto lontano, ci saranno probabilmente meno paesani

che verranno a visitarvi in quella vostra meravigliosa Argentina.

Auguri e non scoraggiamoci. Mandi

Vilmo



Cisilino Adino e Corrado con i cugini Cisilino Hector (Tito) Graciela e Germàn da Tandil - Varmo, 2001.



Buenos Aires  
anni 50  
Un gruppo di  
pantianicchesi  
in festa al  
"Fogolâr furlan"



Buenos Aires 7 novembre 1948  
Partenza dall'Argentina di Buttazoni Esmeraldo e Delia e di Toppiano Amelia.



1987 l'allora  
Mons. Brollo e  
Don Claudio  
Snidero - parroco di  
Castelmonte a  
casa di Ettore  
Cragno,  
Argentina.



Buenos Aires anni 20 - "Santinita" in sala operatoria. Manazzone Santa infermiera nell'Ospedale Italiano.



## LETTERE

*San Justo, dicembre 2000*

Don Giovanni,  
le auguro una buona Navidad e  
un buon Primo dell'anno - Tanti  
auguri a tutti i Pantianicchesi - Vi  
saluta l'amico che sempre vi  
ricorda.

Severo Cragno

*Catanzaro, dicembre 2000*

Don Giovanni,  
sta per concludersi l'anno giubila-  
re del 2000. Le auguro Buon  
Natale e Buon Anno estensibili ad  
ogni parrocchiano e a quanti col-  
laborano per la pace e per il bene  
dell'umanità.

Cisilino Suor Augusta

*La Plata, 3 gennaio 2001*

Signor Parroco,  
vi ringrazio per mandarmi la rivi-  
sta del paese di mio marito. Mia  
figlia ha fatto un quadro della  
bella facciata della vostra chiesa,  
per avere un ricordo del paese del  
papà. Tanti auguri e felice millen-  
nio

Clelia Zambon de Cragno

*Olivos, febbraio 2001*

Caro Don Giovanni,  
a lei e a tutto il gruppo che lavora  
con tanto impegno e così bene a  
fare questo caro giornale "Qui  
Pantianicco": vi ringraziamo tanto  
e vi auguriamo Buon anno a tutti.

Ettore Cragno e famiglia

*Quilmes, Pasqua 2001*

con affetto i migliori auguri di  
Buona Pasqua a lei Padre e ai pae-  
sani.

Una piccola offerta da

Marfisa Cisilino

*Carlos Casares settembre 2001*

Auguri di Buona Festa di Natale a  
tutti gli amici lasciati in  
Pantianicco. Buon anno 2002. Un  
affabile ricordo a Don Giovanni.  
Che il Bambino nascente ci dia la  
sua benedizione.

Nelida Cisilino

## Grazie Pantianicco!

Dopo anni di assenza, insieme alla mia  
signora, sono rientrato nel mio tanto amato  
Pantianicco: in questa mia grande famiglia ad  
incontrarmi col passato, con tanta emozione,  
quel nodo alla gola e le lacrime... sgorgava-  
no facilmente, ma erano di gioia.

Ora ritornato in Canada, doverosamente  
ringrazio tutti i miei fratelli e sorelle, che  
sono la gente del paese, i vicini di casa, gli  
amici, i parenti, i compagni di scuola, i  
coscritti.

Grazie Pantianicco, famiglia dalla porta  
sempre aperta, spalancata a tutti i tuoi figli  
emigrati che rientrano.

Passando per il paese, incontri qualcuno,  
dici: "Buon Giorno!"; "Come stai!" rispon-  
dono abbracciandoti e ti invitano. "Vieni  
avanti, entra, non fare complimenti, accoma-

dati, hai fame?, hai sete?" e anche se dici di  
no, in un baleno si riempie la tavola di ogni  
ben di Dio. "Prova questo vinello e quest'al-  
tro!" e via di questo passo. Grazie, pur  
apprezzando tutto questo, ciò che più colpi-  
sce e rimane impresso è il bene e l'affetto  
sincero, con cui si viene accolti. Strette di  
mano, abbracci, baci sinceri, l'affetto che si  
vede, che si sente, che si prova: questo è il  
cibo che nutre l'anima.

Grazie Pantianicco, per tutti noi, tuoi figli  
lontani, che ti pensiamo come un "Ciantòn di  
paradis lontàn", sei unico ed ineguagliabile.

A tutti un affettuoso mandi! e un partico-  
lare ringraziamento a Luciano di Velio e a  
Vilmo per le cassette.

Remigio e Nilla Cisilino.



Domenica 17 giugno - Pantianicco: pranzo dell'emigrante. Nella foto da sin.: Olimpia, Annamaria, Aldo, Remigio e Nilla.

## EMIGRANTI CHE CI HANNO LASCIATO



**CRAGNO ERMINIO**  
di anni 89,  
deceduto in Argentina.



**CISILINO NINFA in FORTE**  
di anni 82,  
Don Bosco- Buenos Aires, agosto 2001

# COME ERAVAMO

(ricerca a cura di Ines Della Picca)

*"Se il nono nol conte e il nevòt nol scolte"... s'interrompe il filo della continuità tra generazioni, che è poi il filo della vita.*

*Negli ultimi 30 anni in Friuli e nel nostro paese abbiamo assistito a un profondo travolgimento di valori: è come se accanto allo scossone sismico vero e proprio, di cui siamo stati testimoni, ne sia passato un altro morale che ha stravolto il nostro abituale modo di vivere e di pensare, facendo crollare i punti fermi della fede, della famiglia e della sua unità e rifiutando quasi le nostre radici.*

*È per questo che, senza pretese e "col cuore in mano" nella speranza che non si disperda del tutto nel tempo il messaggio delle rughe dei nostri padri e delle nostre madri, che io continuo a scavare e scavare nella memoria collettiva.*

*Tutto ciò affinché possiamo ancora udire i racconti e, attraverso le fotografie, immaginare la vita quotidiana, i sentimenti, le gioie, i tormenti, la storia di questa nostra piccola comunità.*

## MARSELINA DA LA "MATA" (Rossi Marcellina)

Avevo otto anni nel lontano 1946, quando la "nona Sunta" (Mattiussi Assunta) mi mandava a portare da mangiare a "Marselina da la mata" (attuale abitazione di Cislino Giacomo "Pieri di Tinat" e Isotta). Ogni giorno attraversavo il ponte del Corno col pignattino in mano ed entravo in quella casa un po' misteriosa, per me bambina, come la padrona di casa Marselina, una signora minuta, gentile e compita che era tornata molti anni prima dall'Argentina con pelliccia e cappellino ed ora era ridotta in vera miseria.

Quella casa piena zeppa di cianfrusaglie inutili ed impolverate, con un disordine indescrivibile, con la porta della cantina che si apriva su un mare d'acqua del Corno, nella stagione delle piogge, mi attraeva e mi spaventava, come mi affascinavano la figura di questa vecchia sola e le vicende della sua vita e della sua famiglia, che talvolta carpio dai discorsi dei grandi.

Poi Marselina ha venduto la casa ed è ripartita per l'Argentina senza lasciare traccia di sé, ma io non l'ho dimenticata e dopo più di mezzo secolo ho tentato di riordinare per sommi capi le vicende della sua famiglia, anche se le testimonianze sono spesso discordanti.

La mamma Santa era rimasta sola con due figli Dazio e Marselina, dopo che il

marito era partito per l'Argentina a cercare lavoro e non aveva più fatto ritorno. Santa, come tutte le donne di Pantianicco, si è data da fare, ha lavorato i campi, aveva una mucca nella stalla, ha cresciuto i figli che a loro volta sono emigrati in Argentina, rimanendo infine abbandonata a se stessa.

"La mata" la chiamavano, perché aveva sempre dato segni di squilibrio che poi sono notevolmente peggiorati invecchiando.

Santa aveva un caratteraccio, non era mai contenta, non le andava mai bene niente e nessuno, maltrattava tutti indistintamente. Come non bastasse il pessimo carattere, la natura non era stata benigna con lei. Indossava sempre una larga e lunga gonna nera, un giubbotto nero e calzava grandi scarpe da uomo senza legacci che trascinava per le strade bianche e sassose del paese, facendo un gran rumore, tanto che annunciava da lontano il suo arrivo.

Negli anni venti, ormai un po' anziana (a quei tempi a 50 anni si era considerati anziani) chiedeva a qualche ragazzo o ragazza che le facesse compagnia durante la notte, siccome abitava in una casa isolata, l'unica al di là del Corno. In cambio, la mattina i ragazzi tomavano a casa con la farina per fare la polenta o una lira. Ma lei la notte non la passava a dormire. Chi è stato a dormire nella sua casa ricorda che lei girava tutta la notte per i campi e al rientro portava a casa legna, erba, patate, granoturco, tutto quello che trovava, facendo un gran fracasso.

Invecchiando, completamente abbandonata a se stessa, dava segni di grande squilibrio mentale, piena di pidocchi, pestava a gran forza alle porte e alle finestre delle case, chiedendo da mangiare. Poi si sedeva sugli scalini fuori delle porte e mangiava. Di preferenza frequentava il cortile di Ucel e Velina e Maria le davano sempre da mangiare. La Cooperativa l'aveva aiutata a lungo permettendole di fare un grossissimo debito.

Il presidente Giacomo Della Picca dovette scrivere al figlio Dazio, che faceva l'infermiere all'ospedale italiano di Buenos Aires, per metterlo al corrente della cosa ed il figlio mandò immediatamente i soldi per saldare il debito.

Tutti e due i figli di Santa, Dazio e Marcellina hanno lavorato negli anni 20-30 all'ospedale italiano di Buenos Aires.

Marcellina viveva agiatamente con un medico da cui ha avuto anche una figlia, poi agli inizi degli anni trenta è rientrata a Pantianicco forse per assistere la madre e per vendere la casa. Ma Santa non volle

accettare la figlia in casa perché giudicava le sue scelte di vita poco serie, perciò Marcellina ha dovuto vivere per un periodo presso altre persone, qui in paese.

Intanto i disturbi psichici di Santa peggiorarono e nel 1935-36 si è dovuto ricoverarla in una casa di cura. Giordano ricorda di aver chiamato un camion da Basiliano e con Elio "da la Cjasteona" assieme alla figlia Marselina, hanno accompagnato Santa all'ospedale psichiatrico.

Intanto i molti soldi che Marselina aveva portato con sé si esaurirono, lei cercava di guadagnare qualcosa, almeno in cibo, confezionando maglie e insegnando a sferruzzare a qualche ragazza, ma non bastava per vivere, allora si appoggiava a qualche famiglia amica, come quella di "Milia di Mulâr" che era stata in Argentina con lei e "Sunta di Tarmât che la aiutavano a sopravvivere.

Lei era molto pentita di essere tornata in Italia, perché in Argentina avrebbe potuto fare tutto un altro genere di vita, ma probabilmente non se la sentiva di ripartire lasciando la madre abbandonata in casa di cura.

Tornando a Santa, sembra che negli anni quaranta abbia fatto una brutta fine, che pochissimi conoscono a Pantianicco. Si racconta che sia morta disidratata nella sua cella nel 1946.

Conclusa l'odissea terrena della madre e riaperte le frontiere per l'estero, dopo la fine della guerra, Marselina ha potuto finalmente ripartire per l'Argentina.

Mi piace pensare che, a conclusione di tante peripezie, il destino abbia riservato a Marselina di trascorrere i suoi ultimi anni vicino alla figlia.



1927: Eufrazia - Maria - Redento - Norina - Matteo Mattiussi.



## LA SCUGJELA DI TISIA (Letizia Mattiussi)

Nel 1945 - 46 Fonso (Cragno Alfonso) era fidanzato con Sina (Cragno Teresa), ma non potevano sposarsi perché non avevano la camera tutta per loro. La casa paterna era divisa in due parti: in mezza abitavano i due fratelli Santin e Fonso e nell'altra metà gli altri due fratelli Nelio e Gjgj con la moglie Bice - (Cragno Sante, Nelio, Luigi e Manazzone Bice).

Erano tempi di grandi ristrettezze per tutti, ma, per qualche famiglia era più dura che per altre.

Santin e Fonso in casa dovevano arrangiarsi con meno dell'indispensabile: possedevano "una scugjela, un plat, una terina, un carderin, una fersoria, un cit pa la mignestra e la cjarderla da la polenta", ma non si lamentavano.



1925 - Letizia Mattiussi con i figli:  
Mentana - Teresina - Guelfo - Mafalda

Un giorno Santin, trovandosi in casa di Tisia, chiese di andare a bere "un cop di aga". "Sul seglâr si è ingolosît di una scugjela", l'ha messa nella camicia e se l'è portata a casa. Tisia, accortasi subito della mancanza ha cominciato a sgridare le figlie pensando che l'avessero rotta o lasciata in giro per le case del borgo: a quei tempi si usava mettere nel piatto o nella scodella quel poco che passava il convento, uscire di casa e andare a sedersi tutti insieme sul clap di FOTEL per mangiare in compagnia.

Siccome le figlie dichiaravano di non aver perso la scodella, Tisia fece il giro del vicinato domandando a Zelinda, Maria di Galai e Pina (Cisilino Zelinda, Antonutti Maria e Bernava Giuseppina) se per caso in casa loro c'era una scodella in più. Niente da fare.

Tisia non si rassegnava alla perdita: per molto tempo domandò in giro della sua scodella.

Quando Sina si sposò, in casa del marito ha riconosciuto la scodella, ma ha

preferito tacere, per non far fare brutte figure al cognato Santin: "Tanto, diceva lui, adesso la usi anche tu".

Così per Tisia rimase un mistero, la fine della sua scodella.

Alla fine della storia, la cognata Bice, che aveva più possibilità, generosamente regalò a Sina e Fonso sei graditissime fondine.

## LI MASSARIS

(le coraggiose ragazze degli anni trenta)

Dopo la prima guerra mondiale, negli anni venti, iniziò in tutto il Friuli il fenomeno dell'occupazione femminile come domestiche, in casa di persone agiate, nelle grandi città.

A Pantianicco nelle famiglie, gli uomini validi ed i giovani erano già emigrati chi stagionalmente "ta li Gjermanis a fa madon", chi temporaneamente o stabilmente in Argentina, ma i magri guadagni che mandavano non bastavano a sfamare tante bocche. Le donne si davano da fare nella stalla, nell'orto e nel campo e le ragazze andavano a servizio nelle famiglie più possidenti del paese per un piatto di minestra, "di argjel" o di riso. Ma neppure questo bastava, allora dovettero partire anche le giovani a cercare lavoro a Milano, a Roma, in Egitto ed anche in Argentina, per aiutare le famiglie a sopravvivere.

In genere le cose andavano così: la mamma interessata a sistemare a lavorare la figlia presso qualche famiglia di città, si recava dal Vicario che preparava una lettera di accompagnamento per la giovane.

In altri casi le giovani venivano chiamate in città da parenti che le avevano precedute.

Scendendo nel particolare, io espongo alcune esperienze.

Fu così che nel 1933 un gruppetto di

ragaze di 14 - 15 anni furono inviate dal Vicario Don Paolo Venuti al collegio delle Hermane, in Via Palestro a Roma. Prima Carmela Cisilino, Vaita e Bavia Cisilino, poi Mentana Cragno, Lina Cragno e Irma Galotti di Basili e altre di Mereto e di Tomba soggiornarono nel Collegio per un mese, durante il quale vennero addestrate nel galateo, nella cura dei bambini, nei lavori domestici e nella cucina.

Poi man mano che venivano richieste trovavano una sistemazione come domestiche e bambinaie nelle famiglie romane. Il collegio pretendeva che le ragazze arrivassero anche con il biglietto di ritorno del treno, pronto, nel caso che qualcuna non si trovasse bene. Questa spesa, rappresentava sempre un grosso problema per le mamme, che non possedevano quella cifra, quasi sempre la chiedevano in prestito e poi veniva risarcita con i primi soldi che la ragazza inviava a casa.

Mentana ricorda ancora sorridendo il giorno della sua partenza nel lontano 1933: non esistevano valigie in casa, allora lei aveva riposto le sue quattro cosette in una canestra, arrivata a Roma nel collegio, sentì una ragazza di Mereto che la prendeva in giro: "No si vergognie che li a vigni a Roma cu la cesta!"

Mentana ricorda anche il suo primo giorno di servizio in una famiglia.

La signora la sera le disse: "Domani mattina fai la camera da pranzo" Lei non chiuse occhio, durante la notte, perché non capiva che cosa dovesse fare l'indomani. Appena sveglia riferì alla signora che lei non aveva capito quale era il suo compito. E la signora, mettendosi le mani nei capelli: "Ma devi pulire, benedetta ragazza, pulire!"

Ad un certo punto della sua vita travagliata Mentana ebbe la fortuna di trovare la sua famiglia ideale, come lei per loro è stata ed è tuttora la governante ideale. A quella famiglia lei ha dato e continua a dare anima e corpo da più di 40 anni e da



Pantianicco 1937 - La famiglia di Visentini Lino al completo.

loro ha ricevuto tanto sostegno, amicizia ed affetto nei momenti duri della sua vita ed anche assistenza ultimamente quando è stata ammalata "Quella è la mia famiglia" dice "e ringrazio Dio che me l'ha fatta incontrare!"

Nel novembre del 1936, raccomandate dal Vicario Don Silvio Noacco, parti da Pantianicco un altro gruppetto di ragazze: Sinuta (Teresa Cragno) Nela di Cosean (Nella Toppiano), Dilia di Masurin (Dilia Cisilino), Licia di Belo (Licia Zuliani) ed altre ancora di Mereto e di Tomba, una ventina in tutto.

Le hanno portate a prendere il treno "cu la careta e cul mus"- Sinuta ricorda che la mamma Tisia (Letizia Cragno) ha dovuto chiedere in prestito i soldi per il biglietto del treno a Costantin per il viaggio a Roma di tutte e due le figlie.

Nel 1934 la paga era di 65 lire al mese, mentre nel 1946 era salita a 110 lire al mese.

In genere le ragazze hanno trovato

buone famiglie, brava gente. Tornavano raramente in paese, ma spedivano regolarmente i soldi della paga ai genitori per aiutarli a mantenere il resto della numerosa famiglia e spesso per pagare debiti. Molte dopo un periodo di servizio, sono tornate in paese, altre si sono sistemate e sono rimaste in varie città, dove la vita le ha portate.

Una volta le donne non erano tenute in nessuna considerazione, ma sia queste che hanno affrontato il servizio e le incognite delle grandi città a 14 anni, sia le altre rimaste in paese a crescere i figli, assistere gli anziani e lavorare il campo da sole, con la loro intelligenza, grinta ed innominabili sacrifici hanno contribuito alla crescita economica delle nostre famiglie e del nostro paese e hanno dimostrato di essere alla pari e qualche volta migliori degli uomini.

*I ringrasi li personis ca an vùt la pasiensa di contami chistis vicendis.*



Pantianicco anni 30  
"Gjenio dal Ros" Cisilino Eugenio

**Dalla raccolta di poesie premiate nel 1999 al concorso di poesia "Poetria", organizzato dal Comune di Basiliano, è stata tratta questa lirica dedicata da Giulio al nonno paterno, mai conosciuto.**

### RICORDO D'INVERNO (a Zosimo)

Dormi sepolto  
In un antro morente,  
Non vedi l'ombra  
Di un sole nascente

Che sale piano  
A lambir l'orizzonte;  
E un flusso dorato  
M'imperla la fronte

Mentre sto qui  
Pensando al domani,  
Un oggi passato  
A tempi lontani

Ecco che vedo  
Un nuovo sole sbocciare;  
Ancora non è morta  
La voglia d'amare

Amar un parente,  
Amar le parole  
Quando ciò che ti resta  
È la speranza che il sole

Torni il mattino  
A scaldare il tuo cuore,

Nasce infinito  
E candido muore

E tu che riposi  
Da ieri in eterno  
Sei un caldo ricordo  
Nel freddo d'inverno

E quest'aria dormiente  
Serpeggia e vola,  
Come rondine nera  
Annuncia l'aurora

La rondine vola  
La vedo passare;  
Punta a meridione  
Laggiù verso il mare

Io sono qui  
In questa verde pianura  
Solcata a intervalli  
Da piccole mura

Non so com'eri,  
Ma or sei cambiato.  
Io siedo e penso,  
Se è giusto o sbagliato.

(Giulio D'Odorico)

### RINGRAZIAMENTO

Ricordiamo con riconoscenza quanti hanno voluto contribuire per la stampa e la divulgazione del Bollettino parrocchiale edizione 2000.

- L'amministrazione comunale di Mereto di Tomba
- Monsignor Paolino Della Picca, (USA)
- Cisilino Aldo (UCEL), Argentina
- Cisilino Marfisa, Argentina
- Cragno Sereno, Argentina
- Della Picca Maria, Argentina
- Manazzone Argia, Canada
- Biasutti Elio, S. Daniele
- Cragno Mentana, Bologna
- Ortolano Rino, Pozzecco
- Fam. Zoffi Iginio, Codroipo
- Altri offerenti che non desiderano essere nominati.
- Tutte le famiglie locali con le loro offerte al momento della consegna a domicilio del Bollettino.



Pantianicco anni '50 - Picco Guido



# UN ANNO DI ATTIVITÀ DELLA PRO LOCO

La Pro Loco di Pantianicco da tempo ormai è impegnata nello svolgimento di attività e manifestazioni di rilevanza sociale, culturale, sportiva nella nostra comunità.

La finalità di tutte queste iniziative è senz'altro quella di dare l'opportunità a tutti di vivere momenti di incontro e di allegria per assaporare il piacere di stare insieme e rilanciare, nel contempo, anche la capacità attrattiva del territorio in cui viviamo.

Ecco il calendario delle manifestazioni svolte nell'arco di un anno:

- castagnata con tombola (a novembre)
- iniziative di Natale (albero in piazza - strenne luminose - scambio di auguri sotto l'albero allietati da calde bevande)
- pomeriggio con i bambini con visione di cartoni animati - serata Pignarul (a gennaio)
- IV mostra ornitologica e animali da cortile
- mostra mercato (in aprile)
- organizzazione festa campestre di S. Antonio - serata di divertimento con cori e teatro in piazza (a giugno)
- realizzazione/montaggio parco giochi per i bambini (a luglio) (con contributo della Provincia)
- organizzazione XXXII mostra regionale della mela con pranzo agli anziani del Comune e pranzo della comunità di Pantianicco (a settembre)
- partecipazione a FRIULI DOC (a ottobre)

I locali dell'ex asilo vengono gestiti dalla Pro Loco per fornire i seguenti servizi a favore di tutta la comunità e durante tutto il



Pantianicco settembre 2001 - Fisarmonicisti... in allegria.

periodo dell'anno:

- Sala per ambulatorio
- Sala per riunioni e ritrovo (gioco a tombola e altro)
- Sala convegni e ritrovo (partite di calcio in diretta e proiezione di films in prima visione).

Un ringraziamento a tutti quanti contribuiscono in varie forme alla realizzazione di tutto ciò con l'augurio di continuare nel futuro a beneficio della collettività.



## ROSSO PORTAFORTUNA

(per Capodanno indumenti: da regalare o ricevere o indossare)

Il rosso nel 2001 ha avuto tanta fortuna, almeno se stiamo a quanto ci hanno assicurato gli intenditori di haute couture. Non solo nell'intimo, ma anche per l'abbigliamento esterno.

Infatti il rosso è il colore del sangue e pertanto della vita.

Non è stato scoperto solo ora, perchè sono stati trovati, dagli archeologi, dei blocchetti di ocre dove vissero uomini 200/300 mila anni fa.

Gli uomini di Neanderthal (oltre 50 mila anni fa) seppellivano i morti su di un letto di ocre e cospargevano i loro corpi di polvere rossa. Così pure i romani.

La tunica dei senatori romani era bordata di rosso; il mantello dei Re era di colore rosso.

Osservate la veste dei vescovi, dei cardinali, le toghe di certi alti magistrati, non sono forse rosse? .....

Il rosso nell'antichità era diffusissimo: per es. tra i popoli precolombiani e messicani. Ricordiamo che i Maya, vedendo la scorza dei semi di cacao rossa, pensarono

che la cioccolata doveva essere una bevanda degna degli dei!

Nella liturgia romana, la Chiesa prescrive per i paramenti dell'altare e del celebrante, a seconda dell'occasione e del carattere del giorno, vari colori.

Essi sono:

- il bianco, simbolo della purezza e della gioia;
- il rosso, che simboleggia il sangue dei martiri e, alle Pentecoste, l'ardore dello Spirito Santo;
- il viola, l'invito alla penitenza;
- il nero, segno di lutto;
- il verde segno di speranza.

L'uso e il simbolismo furono fissati da Innocenzo 3°, il quale però ammise anche altri colori.

L'uniformità fu raggiunta col Messale di Pio V° (1570).

Dicevo che il rosso è un colore d'obbligo per il capodanno, voglia o no, rispunta sempre.

Il nero che negli anni passati ha tenuto banco, ora sta passando di moda.

Si può affermare che la moda va e viene, ma certamente il rosso non possiamo, negarlo - è il colore dell'ottimismo anche se viene rilegato, molte volte, forse per superstizione, negli indumenti intimi.

Possiamo pertanto concludere che il rosso "è il colore portafortuna", evidentemente per chi crede in queste cose.

A.C



Pantianicco 1988 - Loris Mizzau riceve i regali di Babbo Natale.

# Suor Augusta Cisilino

il 8 di Jugn 2001 'e à finît 90 agns

dopo che il 29 di Avrîl 'e à ricuadât 65 agns di cuanche si è fate muinie

di Don Claudio Bevilacqua



Suor Augusta Cisilino  
'e je ûnîche pardut:  
miege Italie la cognòssin,  
dal Trentin fin jù tal Sud.

Sint nassude jê dal ûndis,  
'e à passât i novant'agn,  
e Venuti, in Argjentine,  
za di un pôc ju à fats, compagn.

Chei di Toni Lunc son rasse  
che à une scusse come un len:  
cul vantaç, pe nestre muinie,  
di un bon spirt che la mantén.

Pantianins, cuanch'a è nassude,  
'l à vivût dai moments dôrs,  
cence grandis prospetivis  
di progrès un tic sigûrs.

Si utignive de campagne  
pôc forment e cualchi ciòn;  
la valîs tanc' preparàvin  
par tentâ, l'emigrazion.

Come duc' cheste famee,  
cun Albin tun biel gredei:  
tal an dopo da la vuere  
si è cjatât cinc fruts tun gei

cuanche Guste, tant malade,  
ju à lassâts par sveralâ vie...  
Sôl vot agn 'a veve Lîmpie,  
sint la tierce da la rie...

Cu lis "fiis di Marie"  
'e à passât la zoventût;  
il Vicjari al predicjave  
di scuviergi in Dio l'ajût.

Pre Luigi D'Odorico  
cul fervôr pe religion  
'l à inflamât tanc' fruts e zòvins,  
ch'e à sintût la vocazion:

un moment avonde magic

che no si ere viodût prin;  
Angjelin di chei di pever,  
come cheste fie di Albin

e, cun lôr, ancje tanc' altris  
ta chei agns 'a son partîts  
in convent o in seminari:  
di sigûr o cinc o sîs.

Impuartant 'a ritignîvin  
Jesù Crist e il so progjet:  
di cognòssilu 'a cirvin  
e seguîlu in mût concret.

Sclet e onest al ere il vivi  
dal paîs, content dal ben:  
un ambient ch'al preparave  
coltât just il bon teren.

Chest 'l è stât il mont di Lîmpie,  
ch'e à scuvier tal fonz dal cûr  
un apel di dâ la vite,  
lant a vivile difûr...

Sul moment no j è stât facil  
fâ fagot e po partî,  
che so pari al preferive  
sparagnâj chel... tant sufrî.

'E à spietât ch'e rivas l'ore  
di sei za fûr di pupîl  
par podê lâ fin a Pâdue,  
lassant cjase e cjampanîl.

Un gnûf non j àn dât di sielgi,  
come usance dal convent;  
jê à cjàpât chel di sô mari,  
par leâlê a sé plui strent.

No à volût diventâ mestre,  
preferint lâ cui malâs:  
'e à studiât tanche infermiere  
e cun splendits risultâts.

'E à passât dute la vite

fra la int, curant i mài;  
le àn stimade e rispietade  
fûr e dentri i ospedài;

'e à imparât al Busonera,  
chel di Pâdue, po a Triest,  
dopo ad Asolo e po a Rome:  
simpri 'a veve dut a puest.

Ben, s'o vais par Catanzaro,  
- jo soi stât 'ne di cun jê -  
ancjemò tanc' la salûdin,  
plens di agrât fintremai vuê.

Dut il timp, tanch'a polsave,  
'e à cjatât simpri dafâ:  
fâ dutrine, fâ l'asilo,  
imblecâ o sopressâ...

'E à cirût di no dismeti  
mai i valôrs de zoventût  
e parchel tal cûr 'a reste  
frescje e plene di salût...

Rumiant su la sô vite,  
la sintîs vuê confermâ  
di vê fat la sielte juste:  
chê ch'a tornarés a fâ...

Jere muinie di mieç sècul  
in tal an otantesîs,  
e cumò, cuîndis agns dopo,  
di gnûf chi, sin duc' unîts,

augurant a jê ch'a duri  
fuarte, ben come cumò,  
che, cjalânle, 'o vin sperance  
di podê rivâ ancje nô.

Il Signôr che la compagne,  
j concedi di sintî  
dut l'afiet che la circonde,  
vuê e par simpri, in avignî.

*Pantianins, il 8 di Jugn 2001*



Arta Terme 1955-1956 - Vacanze in montagna: una sosta durante la discesa di S. Pietro in Carnia.



**Raffaello Manazzone è tornato a Pantianicco.**

**Lo presentiamo mediante l'esauriente articolo pubblicato dal quotidiano "Il Gazzettino"**

## **A CACCIA DI FOSSILI IN ARGENTINA**



È tornato per la prima volta dall'Argentina dopo 52 anni per parlare, nel paese che gli ha dato i natali, Pantianicco, della sua passione: la paleontologia.

Una vita avventurosa quella di Raffaello Manazzone, soprattutto nelle due "stagioni estreme", vale a dire la gioventù e la terza età. Nato nel 1925 nella frazione di Mereto di Tomba, dopo le elementari in paese e due anni di professionali alla Locatelli (poi Malignani e Ceconi) a Udine, lo mandano a lavorare a Colleferro (Roma) alla Bombrini Parodi Delfino (armi e munizioni). Ci resta un paio d'anni, poi scappa tornando in Friuli e trova lavoro alla Mangiarotti di Codroipo (sempre tra gli esplosivi) fino al 1943. Quando i tedeschi lo costringono a fare il manovale nell'aeroporto base di Rivolto si ribella e passa nelle fila dei partigiani dell'Osoppo, in Carnia e nella val d'Arzino. Alla fine della guerra eccolo poliziotto ausiliario con gli Alleati e poi alla scuola specialisti dell'Aeronautica a Viterbo.

Ma Manazzone non ha terraferma. Nel 1949 lascia l'arma azzurra e parte per l'Argentina, dove lo attendeva suo padre partito proprio quando lui nasceva. Dopo un anno e mezzo da metallurgico entra nella Marina militare, specia-

lizzandosi come meccanico navale. Nel 1953 è all'Arsenale di Buenos Aires. È questo il momento topico della sua vita. Tutti i momenti liberi sono dedicati a una nuova passione: la paleontologia. Le ferie le trascorre collaborando con i più famosi musei della Patagonia. Quando nel 1966 va in pensione, il museo di scienze naturali "Rivadavia" di Buenos Aires lo nomina collaboratore ad honorem della sezione paleontologia invertebrati e diventa assistente di Josè Fernando Bonaparte, figura di primo piano della paleontologia americana e mondiale. La Patagonia diventa la sua patria adottiva. Va alla ricerca di reperti in terreni aridi e desertici in zone lontane anche centinaia di chilometri dal "pueblo" più vicino. I mezzi sono pochi: talvolta i ricercatori devono compiere a piedi parecchi chilometri trasportando a mano le ossa fossili. Ma l'entusiasmo è sempre alto.

Manazzone è un fiume in piena di ricordi e di aneddoti: ad esempio, l'esperienza nel "guacho", nella provincia del Rio Negro, l'unica depressione marina di tutto il continente americano, dove, per assecondare la superstizione degli indios, i ricercatori dovevano fare offerte di cibo per tranquillizzare gli spiriti che vi vivevano. E il riferimento era alle moltissime ossa fossili e uova che vi si incontravano e si incontrano con estrema facilità.

Ma anche per Manazzone è giunto, a un certo punto, il momento di chiudere con l'avventura, ma non con la paleontologia. Eccolo allora (e tuttora) all'opera

nel museo buenairense di scienze naturali impegnato nella ricostruzione con resine speciali di denti, falangi e altre parti a completare gli scheletri di sauri grandi e meno grandi, o a sistemare i frammenti che i visitatori si portano a casa come souvenir. In Patagonia non ci va più, ma resta stretto il contatto con quei musei e, soprattutto, con il museo di paleontologia di Trelew, dedicato al grande geologo friulano Egidio Feruglio, lo scienziato di Tavagnacco che portò molto in alto la bandiera della sua "piccola patria" nell'immenso Paese sudamericano.

## **ADEGUAMENTI LITURGICI**

Punto di notevole importanza trattato nella riunione dei due consigli Parrocchiali tenutasi in data 20 settembre 2001, è quello relativo alle considerevoli modifiche da apportare alla sistemazione, secondo gli adeguamenti previsti dall'ultimo concilio, dell'interno della chiesa. Si è fatto presente la necessità di far avanzare l'altare al pari degli altri due laterali, ovvero sia quello della Beata vergine e di San Luigi. La proposta della nuova sistemazione del presbiterio consiste nell'allungamento del piano rialzato (sotto l'altare) costruendo un grande piano in legno che si lega agli altri due. La scelta di realizzarlo in legno dipende dal fatto che è da preferirsi una struttura provvisoria piuttosto che una fissa in muratura, ipotizzando l'eventualità che un domani possano cambiare nuovamente le cose. Nello stesso piano, a circa metà distanza fra l'altare maggiore e quello di San Luigi, ci sarà un incavo studiato per la collocazione del battistero in pietra che ora si trova in fondo alla chiesa. All'altare della Madonna invece verrà collocato il tabernacolo ora situato sull'altare maggiore.



**28.04.1934 - Maria MATTIUSSI e Arseno BERTOLISSI nel giorno del loro matrimonio assieme a fratelli, sorelle, cognati, fidanzati.**

## VISITA DEL VESCOVO COLOMBIANO FRANCESCO JAVIER MUNERA L'AMICO IL FRATELLO "PACIO"

L'ultima domenica di febbraio, faceva un freddo cane ed il vento era una brezzolina gelida tagliente. Molti di noi, ben intabarrati, si recarono in chiesa per assistere-concelebrare la Santa Messa: celebrata da un vescovo proveniente dal caldo equatoriale della Colombia. In chiesa, all'inizio della cerimonia, era tutto un timido ondeggiare di teste, alla ricerca della conferma che sì, proprio quel piccolino lì, era proprio lui il vescovo. Si proprio Lui, quello lì: Appunto non si trattava di un chierichetto nuovo del paese vicino.

Lui, tutto rannicchiato nella sua umiltà, ci parlò della carità, del perdono, della bontà. Nell'ascoltarlo, commossi e compartecipi, molti fedeli si auspicavano che il freddo ci risparmiasse quel pretino consolatore. Ma piano quel "chierichetto" infreddolito ci meravigliò e coinvolse tutti. Sì, non aveva solo il raffreddore: aveva la forza di un leone delle africane, dove il suo apostolato ha lasciato il segno. Ci offrì il mistero di Cristo e ci ricordò la gratitudine: virtù dei grandi della fede. Alla benedizione il suo braccio si alzò, e salì, salì ancora come volesse ricevere il più possibile, per poter dare quanto più potesse, a noi tutti. Infine, dopo la cerimonia, uscendo, muovendosi a giusa di uno fra i tanti, pareva cercasse l'opportunità di salutare il più possibile i convenuti, preoccupandosi di essere piuttosto amico, fratello, non vescovo. Fuori sul sagrato gli dovemmo ricordare la mancanza del rosso zucchetto sul capo, ad onorare le fotografie di rito. Cosicché, ubbidiente con compita sog-



Domenica 25 febbraio - Visita alla comunità del Vescovo della Colombia.

gezione se lo sistemò. Entrammo in canonica per un frugale, ma sapiente pranzo. Non gli pareva vero! "E' proprio in mio onore? ma vè!" L'umiltà inebriante di Assisi che aleggiava attorno alla sua persona, coinvolse tutti i commensali, tanto che circolarono gli apprezzamenti più svariati: "cialilu puar ninin: isal cun chei ca muerin di fan? madone sante!" "Puar frutin, tu scugnin judalu, anje se nò tu as voe".

Qualcuno, con due parole, gli ricordò la ricchezza di sentimenti che ci regalava con la sua presenza ed operato cristiano. Lui non mancò di rincuorarci. Il suo ringraziamento pareva un fuoco stimolante all'abbraccio verso il fratello. Dalle sue parole scoprimmo la fortuna

che noi abbiamo nel poter ringraziare quanti a noi sono grati: La felicità di poter essere utili. Quando quell'omino, dal carisma gigantesco, se ne andò, avrei voluto ricordargli che il suo soprannome: "Pàcio", da noi è quasi sinonimo di Pace. Rappresentata proprio da quel santino di Assisi, che è il più grande portatore di pace del mondo.

"Pàcio" è entrato nei nostri cuori con i suoi sentimenti di bontà, di carità, di amore. Tanto che desiderosi di una nuova ventata di profumo umano, in coro, con timida emozione e voce tremula, siamo qui a suggerirgli: "Pàcio, ritorna fra noi, fratello".

E.G.

### RENDICONTO 2000 DELLA PARROCCHIA DI S. CANCIANO MARTIRE IN PANTIANICCO

#### ENTRATE

- Offerte in Chiesa	Lire 9.596.800
- Candele votive	Lire 3.327.250
- Offerte per servizi (battesimi, matrimoni, funerali, benedizione famiglie, animatico, ecc.)	Lire 21.001.600
- Entrate per attività parrocchiali (Bollettino, stampa cattolica e attività varie)	Lire 2.194.800
- Offerte da enti e privati (contributi vari)	Lire 10.034.850
- Affitto e reddito da terreni	Lire 2.858.460
- Interessi da capitale	Lire 1.342.992
- Giornate e collette imperate	Lire 2.997.000
- Entrate straordinarie	Lire 247.949.811
<b>TOTALE ENTRATE</b>	<b>Lire 301.303.563</b>

#### USCITE

- Imposte, tasse, assicurazioni	Lire 6.166.577
- Spese di culto (candele, ostie, vino, arredi, libri, ecc.)	Lire 899.200
- Spese gestionali (ENEL, SIP, riscaldamento, vitto ospiti, ecc.)	Lire 6.216.200
- Spese per attività parrocchiali (Bollettino e stampa cattolica e attività varia)	Lire 1.739.300
- Remunerazione stipendi e contributi (parroco, Vicari parrocchiali e persone a libro paga)	Lire 1.163.000
- Manutenzione ordinaria fabbricati e acquisto attrezzature	Lire 4.476.800
- Contributo Attività Diocesane (lire 500 per abitante)	Lire 460.000
- Giornate e collette imperate	Lire 2.997.000
- Uscite straordinarie	Lire 289.267.971
<b>TOTALE USCITE</b>	<b>Lire 313.386.048</b>
<b>PASSIVO</b>	<b>Lire 12.082.485</b>



# LA NOSTRA CRONACA

## DOMENICA 14 GENNAIO

Il tradizionale "Pan e Vin" quest'anno non è stato acceso il 6 gennaio, causa maltempo, ma la domenica 14, forse per questo motivo molta gente non ha partecipato.

## DOMENICA 21 GENNAIO

Lustri di Matrimonio a Tomba di Mereto



## DOMENICA 11 FEBBRAIO

Cisilino Ugo e Manazzone Silva festeggiano i loro 45 anni di matrimonio



## DOMENICA 25 FEBBRAIO

Ci ha fatto visita il Vescovo della Colombia Mons. Francisco Javier Múnera, che ci ha lasciato questo messaggio: "Rinunciamo a giudicare i fratelli e le nostre parole di perdono siano segno della misericordia di Dio".

## SABATO 31 MARZO

Anche quest'anno si è svolta la raccolta di indumenti usati per le persone meno fortunate.

## DOMENICA 1 APRILE

In un inedito periodo e luogo si è svolta la "Mostra Ornitologica" presso il campo sportivo. La manifestazione è stata organizzata dalla Pro Loco.

## SABATO 7 APRILE

Preparazione ulivo per la domenica delle Palme da parte dei ragazzi delle nostre Parrocchie.

## MARTEDÌ 24 APRILE

A Roma in Vaticano: lettura del decreto sull'eroicità delle virtù della Serva di Dio Concetta Bertoli, che viene chiamata venerabile.

## DOMENICA 10 GIUGNO

Il 10 giugno è stato dichiarato Santo Padre Luigi Scrosoppi, sacerdote dell'Oratorio di San Filippo Neri e fondatore delle Suore della Provvidenza. Nella nostra parrocchia si è svolta la festa di S. Antonio, con la tradizionale lotteria del maiale. Quest'anno tre gruppi ne hanno indovinato il peso, il sorteggio ha poi deciso la vittoria dei ragazzi, i quali lo hanno poi offerto a tutta la comunità.



## DOMENICA 17 GIUGNO

Pranzo dell'Emigrante "Despedida"

## DOMENICA 24 GIUGNO

Il 24 giugno piazza Cortina è stata teatro di un'insolita manifestazione canora e musicale: si sono esibiti il coro "Voci bianche" del nostro comune, diretto da Matteo Sartore ed ha suonato la banda degli alunni della scuola Media "A. Mistruzzi" di Basiliano diretta dal prof. Fontanot.

## DOMENICA 8 LUGLIO

Il 1° Ape Raduno del Triveneto ha avuto luogo a Pantianicco con una buona partecipazione.



## CENA PURCIT

Sabato 14 luglio Piazza Cortina ha ospitato circa duecento persone che hanno accolto l'invito dei giovani del paese a partecipare ad una cena il cui ingrediente principale era il maiale vinto alla festa di S. Antonio.

All'organizzazione della cena hanno contribuito anche un discreto gruppo di esponenti della "vecchia guardia" che con la loro esperienza hanno favorito il successo della serata. L'intelligente iniziativa di questi giovani ha fatto rivivere lo spirito della festa di S. Antonio, all'insegna della condivisione e della convivialità.

Un plauso particolare a tutti coloro che hanno collaborato alla serata. **E bravi i nostri ragazzi!!!**

### DOMENICA 22 LUGLIO

VI Memorial Christian Cisilino. Con questa giornata, diventata ormai una tradizione, abbiamo ricordato il nostro amico Christian.

### SABATO 28 LUGLIO

Cena dal Borg di Sot

### SABATO 11 AGOSTO

Il nostro compaesano William Cisilino è stato designato presidente dell'Istitut Ladin Furlan Pre Checo Placerean di Coderno

### MARTEDI 14 AGOSTO

Cena dal Borg di S. Antoni

### SABATO 8 SETTEMBRE

Inizio lavori in piazza Cortina che sono poi terminati il 2 ottobre.

Cena dal Borg dai Cjasai

### VENERDI 21 SETTEMBRE

Inizio festeggiamenti Mostra Regionale della Mela

### SABATO 29 SETTEMBRE

Festa degli anziani del Comune organizzata dal Gruppo Juvenis, presso il tendone della sagra, dove la Pro Loco ha curato il pranzo.



### DOMENICA 30 SETTEMBRE

Inaugurazione del parco giochi

Pranzo della comunità svoltasi nel tendone della sagra.

Le due manifestazioni sono state curate dalla Pro Loco.

### RIUNIONE PALEONTOLOGICA

Raffaello Manazzone è nato a Pantianicco nel marzo del 1925 e vive dal 1950 in Argentina. Anche se il suo nome non è molto conosciuto tra i più giovani, è assai noto nell'ambiente della Paleontologia grazie alle sue scoperte di antichi fossili in Patagonia e nel Nord dell'Argentina.

Tra i suoi ritrovamenti spiccano; il Gigantosauo, un rettile carnivoro molto più grande del Tirannosaurus Rex e l'Argentinosauo, il dinosauro più grande mai trovato finora.

Il 26 settembre presso la sala della Pro Loco il nostro compaesano Raffaello, rientrato per la prima volta in Friuli, ha esposto, con l'aiuto delle filmine, tutte le tappe della sua attività di Paleontologo. Alla riunione ha partecipato un folto numero di compaesani, anche per salutare Raffaello. Il vicesindaco gli ha consegnato una targa da parte del comune di Mereto di Tomba

*A cura di Elisa, Elisabetta e Giulia*



Pantianicco - febbraio 2001

Talino e Dilia (Brandolino Vitale e Cisilino Ailia) hanno festeggiato il 50° anniversario del loro matrimonio.

Auguri di ogni bene!

### MATRIMONIO LUNGO 65 ANNI

I coniugi Norina Manazzone, 84 anni e Ranieri Cragno, 85 anni, hanno festeggiato il 2 febbraio 2001, 65 anni di matrimonio. In questa lieta ricorrenza sono stati circondati dall'affetto della figlia, genero, nipoti, parenti ed amici che hanno loro espresso gli auguri per il prossimo traguardo delle nozze di diamante, vale a dire di 70 anni insieme.



Pantianicco - febbraio 2001

(da destra) Norina e Ranieri - M. Umberto, in piedi Ines Cragno e Vittorio Uliana.

### INVITO

Carissimi compaesani lettori, se venite a conoscenza di parenti, paesani e amici a cui non arriva il bollettino, oppure di cambiamenti di indirizzo, vi chiediamo di premurarvi per farcelo sapere. Anche questa piccola azione è un segno di collaborazione. Grazie



# IMPRESSIONI DI MEDJUGORIE

Non sono tuttora in grado di comprendere con certezza la vera ragione che mi spinse lo scorso agosto ad andare a Medjugorje, mi dissero che ero lì perché la Madonna mi aveva chiamato!

Non so se mi avesse o meno chiamato, il punto è che ci sono andato. Se per caso qualcuno qualche mese prima di partire mi avesse detto che di lì a poco avrei raggiunto tale località lo avrei deriso dicendo: "Io? su una corriera di pellegrini che vanno là dicendo milioni di rosari? eh no!" non mi ci vedevo in quelle persone, non avevo nulla da dividerci, pensavo di vivere su un'altra dimensione. La vita però ti gioca molte volte degli scherzetti ed ecco che anche io di punto in bianco, mi sono ritrovato su una corriera simile.

Forse ero ancora un po' insicuro di aver fatto la scelta giusta ma ormai non si poteva ritornare indietro. Chilometro dopo chilometro però mi accorgevo che qualcosa stava cambiando, c'era qualcosa di insolito nel mio animo. Quando poi abbiamo percorso una cinquantina di chilometri in cui si vedevano solo case bruciate o abbattute e cimiteri ovunque, sono rimasto veramente attonito perché i miei occhi avevano preso coscienza di quali atrocità poteva macchiarsi la coscienza umana. Non ero ancora arrivato a Medjugorje e già mi sentivo scosso!

Ricordo che al nostro arrivo siamo subito andati alla messa, c'erano migliaia di persone per lo più giovani che a ogni canzone alzavano e battevano le mani al cielo; se pochi giorni prima avessi visto una scena simile a Pantianicco sarei scoppiato certamente a ridere, ma là provai una forte emozio-

ne che non potrei spiegare. Il fatto di trovarmi a mio agio in un posto così insolito non me lo riuscivo a spiegare, si stava da Dio, c'era anche una sottile brezza che mi accarezzava la pelle e che mi dava una sensazione di enorme pace, di calma, forse anche di spiritualità!

In quei giorni sono venuto a contatto con tantissime persone che ho scoperto che vivevano dei bruttissimi drammi familiari: gravi lutti, disgrazie, violenze da parte dei genitori. Sentendo queste cose ho capito quanto sono fortunato a non avere mai avuto queste croci ma, nello stesso tempo mi chiedevo come mai quelle persone che dalla vita avevano preso solo bastonate erano lì e anziché pregare per chiedere, pregavano per ringraziare! Perché? perché? perché? Là i preti dicevano che la risposta ai nostri perché è Dio! È stata

per me una gran bella esperienza, ho avuto modo in definitiva di fare una grande riflessione sulla mia vita, sulle mie sensazioni, sui miei problemi, di prendere coscienza del bene che la vita mi ha riservato fino ad ora e di cui non mi ero mai accorto, di riuscire anche a sciogliere alcuni dubbi e problemi che avevo e perché no, anche a divertirmi, dato che la compagnia non mancava (anzi) e i momenti di divertimento e di risate sono stati presenti anche là!

Concludo dicendo che non è giusto esprimere un parere su qualcosa o qualcuno senza averlo prima conosciuto! Chiunque vada a Medjugorje è lieto di ritornarci, provare per credere.

Mandi Paesans!

Alessandro C.



Pantianicco 1970 - Settimia e Pompilio Schiavo festeggiati da parenti ed amici in occasione del loro 25° anniversario di matrimonio.

## IL RITIRO SPIRITUALE

Dopo la prima esperienza dell'anno 2000 in occasione del Giubileo, domenica 15 luglio 2001, presso il meraviglioso parco della Chiesetta di S. Antonio, si è svolta la seconda giornata di ritiro spirituale a cui hanno partecipato i fedeli delle tre Comunità di Pantianicco, Mereto e Tomba.

La presentazione dell'argomento "Incidere sulla cultura... si può?" è stata curata da Don Giovanni e successivamente ci si è divisi in piccoli gruppi, ognuno dei quali, con una guida, ha provveduto ad esprimere le proprie impressioni per iscritto dopo attenta e serena riflessione sulle domande poste.

Dagli elaborati che sono poi stati presentati a tutti i partecipanti, è emersa la difficoltà al giorno d'oggi ad educare ad una cultura di responsabilità ed impegno, ad una cultura che non sia spettacolarizzazione, avidità o politica litigiosa, anziché operare con delle scelte che tengano conto della nostra identità di cristiani.

A questo incontro siamo tutti invitati, non necessariamente a dare una risposta a delle domande, ma per avere l'opportunità di dialogare, confrontarci tra di noi senza alcuna vergogna allo scopo di arricchire maggiormente il nostro vivere sociale.



Pantianicco anni 30 - Nobile Giocondo (1916)

# Saluto della Redazione

Un cordiale saluto ed un sincero augurio, da parte del Gruppo redazionale del bollettino "Qui Pantianicco", a tutti.

Il nostro lavoro viene sempre fatto pensando a Voi:

- ai paesani vicini;
- ai paesani lontani.

Ai vicini vorremmo dire che gradiremmo sentirli accanto per camminare assieme nel terzo millennio, secondo le parole di S. Agostino, ripetute dal papa, dette in occasione della chiusura dell'Anno Santo: "Canta e Cammina".

"Prendiamo pertanto il largo" uniti e fiduciosi nella parola del Signore.

In particolare ai lontani, a quelli che si sono allontanati dal paese in cerca di pane, dedichiamo alcuni

versi del poeta Giuseppe Malattia;

*... "dal louc là a se èis nassûz;  
zì via magare par no tornà pì;  
ce mo che al è trist, penous par duz  
che che no pout cjatà da vive a chi!  
Partì par no tornà a ode pì mai  
la so ciasa, e al siò ceil sempre  
seren...  
lassà siò pare e so mare che vai...  
e le persone che vi vuol tanto ben".*

Noi speriamo che "i nostri scritti, le cose che narriamo", portino i vostri ricordi al momento della partenza. Vi facciano sentire i saluti, le strette di mano, i baci delle persone care, le voci degli amici: "Fait un bon viac e stait simpri in salût".

Un mandi-mandi a ducjucuançj!

## RICHIESTA DELLA REDAZIONE

**Da sempre la redazione invita tutti, residenti ed emigranti a mandare scritti e fotografie al bollettino perché solo la collaborazione lo rende più completo, ricco ed interessante.**

**Se qualcuno, come è già stato detto, ha qualcosa da dire e non si sente di scrivere, metta giù su un foglio di carta e non verbalmente le sue proposte e ce le faccia pervenire entro giugno. Le stesse poi se d'interesse, verranno elaborate e pubblicate.**

**I componenti della redazione non possono essere al corrente di tutto quello che succede in paese e fuori, oppure danno la precedenza ad alcune notizie invece che altre.**

**Pensiamo che con la collaborazione, l'informazione migliorerebbe.**

**Naturalmente, a pubblicazione avvenuta, non sono accettabili lamentele di chi non ha collaborato.**

## Lettera aperta

È il secondo anno che noi, Elisa, Elisabetta e da tempi più recenti, Giulia partecipiamo con entusiasmo alla realizzazione del Bollettino Parrocchiale.

Questa lettera vuole essere un invito a tutti coloro che, pur avendo poco tempo a disposizione, possono e vogliono dare un loro contributo alla stesura di questo giornale.

Prima di entrare a far parte di questo progetto non immaginavamo quanto lavoro e impegno stessero dietro alla sua redazione.

Ogni piccolo contributo è prezioso affinché il nostro bollettino possa continuare ad esistere e a migliorarsi.

*Elisa, Elisabetta e Giulia.*

## Bon Nadâl

*Atents, atents, stàimi a sintì  
A la notizie che us ài da dî:  
al è nassût il Salvadôr,*

*la stele gnove di gran sflandôr  
Sècui e sècui lu àn spietât,  
rés e sapients lu àn suspirât,  
ma tune stale al è nassût:  
di jessi pûar al à sielzût.*

*Metinsi alore a cjaminâ:  
fin a Betlem 'o vîn di lâ;  
nò fortunâts, se lu cirin;  
lui al è dongje: lu cjatarin.*

*In ogni pûar lu incuntrarìn  
S'o varìn fede lu viodarìn  
Fradis, al nas nestri Signôr  
Cuanche tun' ànime al nas  
l'àmôr!*

*Cjantìn la glorie dal Pari grant  
Cul Fi Jesù e il Spirtu Sant:  
nus àn clamâts a part cun lôr  
par gjoldi insieme di un unic  
amôr.*

(da Flôr de Bibie in te liturgie).

*Don Giovanni unito al  
Consiglio Pastorale, al  
Consiglio Amministrativo ed  
ai collaboratori del Bollettino  
Parrocchiale, augura ai  
Pantianicchesi residenti e  
sparsi per il mondo un Felice  
Natale ed un buon 2002!*



*Cisilino Noé e Benita hanno festeggiato 45 anni di matrimonio con la famiglia, 3.12.2000.*



# DOLFO trebiadôr

(uno spaccato della nostra vita contadina negli ultimi trent'anni)



Villaorba - Pantianicco 1971 mietitrebbia M 120 LAVERDA a quattro file con due testate, una a grano e la prima testata a mais con introduzione a catena.

Toniutti Adolfo è nato a Villaorba nel 1951 ed ha sempre fatto il contadino. Ha iniziato giovanissimo nell'azienda paterna a dare una mano ed a imparare i segreti del mestiere assieme al fratello ed alle sorelle, guidati dal padre Giovanni e dalla mamma Pina.

Tutti insieme curavano la vigna, producevano uva, ne seguivano la vinificazione e la vendita, coltivavano verdure, soprattutto radicchio invernale e rape che venivano immerse nella vinaccia nelle botti, poi grattugiate, confezionate in sacchetti.

Tutte le verdure venivano vendute al dettaglio in casa e recapitate ogni mattina al mercato ortofrutticolo di Udine.

I lavori pesanti venivano svolti con il loro primo trattore 415 FIAT acquistato nel 1968, mentre nel 1970 con l'acquisto del secondo, un 850 FIAT, l'azienda Toniutti Giovanni si iscrive alla Camera di Commercio come terzista agricolo.

Nel 1970 siamo nel cuore di un periodo definito "miracolo economico" perché a conti fatti, negli ultimi dieci anni il reddito nazionale è aumentato del 47%, i prezzi sono accessibili e l'inflazione rimane contenuta.

È una condizione di sviluppo felice, l'abbondanza sembra sulla porta di casa, siamo all'uscita definitiva del lungo tunnel della miseria e degli stenti.

L'evoluzione agricola è in piena effervescenza con una grande varietà di prodotti da coltivare, permessa e supportata da una stupefacente meccanizzazione agricola.

Negli anni sessanta, in poco più di un decennio si passa dall'atavico aratro a nuovissime tecnologie agricole che aiuta-

no e sostituiscono le braccia umane.

Cosciente di tutto questo, il ventenne Dolfo stava riflettendo sulla svolta da dare alla sua vita lavorativa e, consigliato da persone competenti pensò di acquistare una mietitrebbia, dato che nella nostra zona allora ne esistevano pochissime.

Nel 1971, accompagnato dal padre e da Eni Mestroni, titolare dell'Agraria di Mereto, si recò alla Fabbrica della LAVERDA a Breganza di Vicenza, dove insieme scelsero il modello più adatto alle necessità delle nostre campagne.

Era una mietitrebbia M 120 LAVERDA, con due testate, una a grano e la prima testata a mais con introduzione a catena (questo modello fu il primo assoluto nella nostra zona). Dolfo fu un vero autodidatta: arrivata la macchina dovette arrangiarsi a fare pratica da solo perché nessuno gli insegnò ad usarla. Naturalmente ci riuscì benissimo e si dette da fare a trebbiare a Villaorba ed in molte zone del Medio Friuli.

Sempre nell'estate del 1971 arriva a Villaorba col suo inseparabile motorino il Nini (Manazzone Anastasio) in cerca di Dolfo e lo trova sulla trebbiatrice per strada in mezzo alla campagna: "Va, va a Pantianins, ai dis, Gueta a l'è restât cencja trebiadôr e a l'è dut di trebià. Và la di Gueta ca ti compagnarà pai cjamps". E così inizia il lungo sodalizio fra Dolfo e Gueta.

Commenta Dolfo: "Gueta a l'è stât un bon colaboradôr, e un brâf asistent, mi a puartât furtuna, iò i ai nomo di ringrasiàlu!"

Dopo la trebbiatura iniziava un'altra procedura abbastanza lunga: Gueta accompagnava Dolfo casa per casa a "scuedi". Era un'ulteriore "lavorata" che concludeva la campagna della trebbiatura.

In ogni famiglia, bevuto il taglietto, Gueta dava inizio alle sue simpatiche barzellette e all'immane cantata d'opera.

Agli inizi degli anni settanta Dolfo a Pantianicco ha trovato lavoro, la fidanzata Carla e la casa: soddisfatto di tutto questo, nel '78 segue il matrimonio e lui resta definitivamente fra noi.

Ogni stagione che passava aumentava per lui il lavoro di terzista in loco, perciò gradatamente ha abbandonato le richieste fuori zona per essere presente a tempo pieno qui.

Intanto nel 1978-79 con il riordino fondiario e l'installazione dell'irrigazione a pioggia le nostre campagne cambiano aspetto: da una coltivazione che variava dal grano, orzo, mais, erba medica e prati perenni si stava passando prevalentemente alla monocoltura dei mais; quindi Dolfo sente la necessità di ingrandire l'attrezzatura.

L'irrigazione a pioggia e la buona concimazione permettevano produzioni di mais sempre più alte e quindi maggiori guadagni e tanto benessere in paese.

Superati gli anni ottanta, Dolfo ha constatato che le sue scelte erano state mirate e Pantianicco gli aveva portato fortuna.

A fine secolo, nel 2000 la tecnologia sempre più avanzata ha sfornato attrezzature sempre più all'avanguardia, così ora Dolfo può permettersi di lavorare con una mietitrebbia CASE HI AXIAL-FLOW 2388 a otto file a mais dotata di computers e ogni confort... ma ricorda sempre con nostalgia la sua prima mietitrebbia senza cabina e col tettuccio di tela.

A Dolfo cinquantenne, che ha visto realizzarsi le sue aspirazioni, auguriamo tanta salute, serenità e sempre maggiori soddisfazioni.

IDP



Pantianicco 2001 - mietitrebbia CASE HI AXIAL-FLOW 2388 a otto file dotata di computers e ogni confort.

## La lotteria di S. Antonio ed il mercatino di Natale

Siamo ormai alla terza edizione di ambedue le manifestazioni di volontariato che la nostra comunità dedica a chi è meno fortunato di noi.

Grazie ad un gruppetto di alcune grintose signore che fanno da traino, moltissime altre ne seguono l'esempio e la scia, rispondendo all'appello e mettendo a disposizione buona volontà, tempo libero, creatività, ore di sonno, denaro.

La destinazione di questi sforzi è una scuola: la scuola agraria missionaria amazzonica Don Bosco di S. Vicente del Caguan in Colombia dove il nostro parroco Don Giovanni è stato insegnante e direttore per molti anni.

In questa scuola si preparano i giovani in tutte le tecniche agrarie, togliendoli dalla strada e dal narcotraffico. Sono

loro la speranza di un futuro migliore per la gente della Colombia perché stanno imparando come trattare e far meglio fruttare la loro terra per sconfiggere la fame e raggiungere un dignitoso livello di vita.

Con il ricavato della lotteria di S. Antonio e del mercatino di Natale, oltre ad offrire borse di studio a dei giovani volenterosi, su indicazione di Don Giovanni, il gruppo del volontariato ha voluto privilegiare l'adozione a distanza dei due fratellini orfani Jonathan e Daniela di 9 e 11 anni che hanno appena frequentato rispettivamente la seconda e terza elementare.

Noi stiamo assicurando a questi due ragazzini abbandonati una scuola, un medico, un futuro... è una grandissima ricompensa morale per tutte noi.

Un vecchio saggio cinese così ha descritto l'importanza dell'istruzione:

*"Se dai del pesce a un uomo  
egli si ciberà una volta.  
Ma se tu gli insegni a pescare  
egli si nutrirà per tutta la vita.  
Se fai progetti per un anno,  
semina del grano.  
Se i tuoi progetti  
si estendono a dieci anni,  
pianta un albero.  
Se essi abbracciano cento anni  
istruisci il popolo.  
Seminando grano una volta,  
ti assicuri un raccolto.  
Se pianti un albero,  
tu farai dieci raccolti.  
Istruendo il popolo  
tu raccoglierai cento volte.*

Kuang Tsen

## VIVONO NELLA PACE DI DIO!



*"Sans di Diu,  
compagnaiu vuatris  
in te çjase dal Pari".*



Molaro Augusta in Cisilino  
81 anni - 17.01.2001



Cragno Giacinto  
85 anni - 01.03.2001



Sicuranza Maria in Cisilino  
62 anni - 29.03.2001



Frisano Anillo  
78 anni - 21.05.2001



Maria Cavani Zoffi  
89 anni - 29.05.2001



Della Picca Sergia in Moratti  
77 anni - 05.06.2001



Cisilino Susa  
78 anni - 04.10.2001



De Cecco Noemi  
81 anni - 07.10.2001



Cragno Giuseppe  
61 anni - 17.10.2001



Cisilino Angelina  
64 anni - 05.11.2001



# LAUREE



Si è brillantemente laureata **MILENA-MARIA CISILINO** in Lingue e Letterature Straniere, presso l'Università di Udine, con un ponderoso lavoro di ricerca storica inerente la nostra Regione, di cui è stata richiesta la pubblicazione.

Condiviamo con il nonno Anidos (Nani) le nostre congratulazioni e Le auguriamo ulteriori successi per il suo impegno presso la Croce Rossa Italiana; recentemente, in aggiunta all'attività di docenza presso le Forze Armate in qualità di Consigliere Qualificato C.R.I., è stata anche nominata membro permanente della Commissione Nazionale per la Diffusione del Diritto Internazionale Umanitario, con sede a Roma.



Il 24 di avrîl dal 2001 si è laureada a la facultât di Economie e Cumierç di Udine, a plens vòts, la nestre compaesane **MANUELA DELLA PICCA**. E à discutût une tesi dal titul: Logiche di controllo e sistema di Gestione Societaria". Il so relatôr al è stât il Preseât Prof. G.B. Alberti. Compliments Dotoresse!



Il giorno 11.07.2001, presso l'Università degli Studi di Trieste, si è laureata, con il massimo dei voti, in Scienze Internazionali e Diplomatiche, **STEFANIA ROMANO**, figlia di Cisilino Linda e Romano Irenio, discutendo con il chiar.mo prof. Armando Dessenibus la tesi dal titolo: "Cuba: le tendenze evolutive del sistema geoeconomico e il futuro delle relazioni bilaterali e sopranazionali con l'Unione Europea"

**WILLIAM CISILINO**. Si è laureato in Giurisprudenza con 110/110 presso l'Università degli Studi di Trieste il 24 ottobre con una tesi di Diritto Costituzionale intitolata "La disciplina del plurilinguismo nella Costituzione spagnola del 1978 e la tutela del catalano nell'ordinamento giuridico della Generalità di Catalogna", relatore prof. Sergio Bartole.

## Redazione

Buttazzoni Ennio  
Cisilino Elisabetta  
Covazzi Angelo  
Cragno Offelia  
Della Picca Ines  
Manazzone Vilmo  
Molaro Isa  
Toppino Elisa  
Zotti Giulia

## Collaboratori

Don Giovanni Boz  
Cisilino Aldo  
Cisilino Alessandro  
Cisilino Orietta  
Cisilino Giovanni  
Cisilino Remigio (Canada)  
Bevilacqua Don Claudio  
Brandolino Raffaele  
D'Odorico Giulio  
Fioritto Giuliano e Jan  
Mattiussi Sereno

## Ringraziamento

La redazione ringrazia tutte le persone che hanno contribuito all'uscita di questo giornalino offrendo la propria disponibilità, articoli, fotografie, offerte.

*Ai neo dottori vivissime felicitazioni da parte dell'intera Comunità di Pantinicco*

## Battesimo e Comunione



Pantinicco Aprile 1985 - Battesimo (e prima Comunione) dei fratelli Jan e Luciano Fioritto



## Matrimoni



**Toppano Ettore e Toneguzzo Angela**  
10 marzo 2001



**Toppano Cristian e Chittaro Raffaella**  
12 maggio 2001



**Cisilino Pierluigi e Cattarossi Michela**  
26 maggio 2001



**Cisilino Arrigo e Morocutti Alessandra**  
13 ottobre 2001

## Battesimo



**Ermacora Alice figlia** di Claudio e di Cisilino Denisa  
battezzata il 02 gennaio 2001

## Cresime



29 aprile 2001 - Cisilino Giorgia, Barbieri Massimo, Cisilino Enrico, Manzon Andrea, Moretton Gianluigi, Capone Erika, Palmino Federica, Pilotto Mattia, Bertoli Mariora, Ponte Ketty, Toppano Nicola, Zancan Silvia, Gressani Denis, Toniutti Daniele.